



Bücher
Menschen
Begegnung

2024

年度報告

Blaues Haus Stiftung

Maschstr. 7, 30169 Hannover

nihao@lanshuwu.de

Lanshuwu.de

28. Februar 2025

目錄

理事會的问候	5
前言	7
我們是誰？	7
基金會為何成立？	7
我們的工作？	7
我們的願景	8
我們的工作	9
藍書屋圖書館	11
統計數據	11
2024 年書刊借閱排行榜 TOP 10	12
線下活動	14
講座 穿越文化與語言的疆界：德國教授在台灣佛學人生	15
講座 在德國法庭當翻譯，我看見移民百態	17
講座 從高訂秀場到環保泳裝——我在德國的時尚旅程	19
柏林對話 重要的不是藝術：1980 年代以來的中國當代藝術	21
講座 在德國擔任國際新聞記者的十年——見證世界如何重新走向分裂與對立	25
柏林客廳 文化工作的離散與在場	28
法蘭克福講座 柳紅人生經驗分享會：活出你希望的樣子	31
講座 從南京到漢諾威的跨國書旅：我如何成為漢諾威的選書人？	33
柏林客廳 在烏克蘭，大家對我說了那些悄悄話？	36
講座 重現消失的旋律：臺灣當代教育中的原住民族音樂	38
講座 新聞的黃金年代以後，各自尋路	41
講座 鄉愁、認同與抗爭：台灣歌曲在台灣政治與社會運動中的角色	44
柏林活動 寫作的決心——以非虛構回到人性真實	47
紀錄片放映會 《礦民、馬夫、塵肺病》	52
紀錄片放映會 《村小的孩子》	54
講座 „你和你的藝術站在哪裡？”	57
青少年版畫工作坊 刻印你的故事	60
合作	64

柏林自由大學	64
海德堡大學	67
漢諾威學聯	68
歐洲華裔青少年協會	68
在場獎學金	70
德國華人金融學者協會	71
Tofu Stand	72
不合時宜	73
漢諾威歐亞培藝教育學校	74
獎學金與計畫資助	75
項目: 女性身分與離散主題的寫作、Podcast 與線下活動	76
女性身分與離散主題的寫作、Podcast 與線下活動	76
項目: 策展記憶	77
項目: 走線歐洲的中國移民	78
項目: 從移民記者視角看當代德國	79
從移民記者視角看當代德國	79
項目: 與異文化接觸與碰撞的教訓－研究二戰前的民族宗教文化衝突與二戰後地區人口遷移	80
項目: 德國思想史經典教材的開發	81
獎學金: NHS 的異鄉醫護	82
項目: 電影裡的海外移民與流動	83
社交媒體	84
微信公眾號: 我們面向中文社群的核心平台	85
Instagram: 面向年輕、全球化受眾的平台	89
Newsletter: 與追蹤者的直接溝通橋樑	91
衷心感謝我們的志工！	92
聯絡我們	94

理事會的问候

親愛的藍書屋的朋友們，

回望過去這一年，我們一起經歷了充實而精彩的時刻！

藍書屋基金會在這一年持續成長，帶來了新的動能與可能。透過各項計畫與活動，我們不僅推動文化、藝術、教育與國際交流，也為不同背景的人們搭起了交流的橋梁。每一個計畫的實現、每一場活動的舉辦、每一次溫暖的相遇，都讓我們更堅定地走在這條道路上。

圖書館依舊是充滿活力的社群空間，並已成為漢諾威社區的重要聚會點。今年，我們成功舉辦更多文化活動，吸引了更多新朋友的參與，這讓我們倍感欣喜。

在資助計畫方面，我們收到眾多申請，也讓一些優秀的文化與教育計畫得以落實。同時，我們也在社群媒體上拓展影響力——每週透過微信公眾號分享文化與社會相關的文章，並開放讀者投稿。我們推出了電子報（Newsletter），吸引了第一批訂閱者，也開始經營Instagram，希望能與大家有更直接的交流。

最讓我們感到溫暖與鼓舞的是，藍書屋的社群正在不斷壯大，越來越多人願意與我們攜手努力，共同為一個更開放、多元的社會貢獻力量。跨文化交流、激發創意，以及支持藝術與教育專案，依舊是我們工作的核心。

這一切成就，都要感謝每一位朋友、合作夥伴與志工的支持。你們的熱情、創意與投入，給了我們無限的動力，也成為我們繼續前行的方向。在此，我們由衷向大家致上感謝！

在這份年度報告中，我們想與各位分享過去一年的點滴與收穫。也期待未來的日子裡，能與你們繼續攜手，創造更多美好的可能！

誠摯問候，
卓詩蘋、胡青 & 王琛

前言

我們是誰？

藍書屋基金會（Blaues Haus Stiftung）是依德意志聯邦共和國民法設立，具有法人資格的公益基金會，於 2022 年在德國漢諾威成立。

基金會為何成立？

身為生活在德國的華人，我們親歷時代的激盪——高牆倒塌、族群交會、疫病流行、戰火逼近、社會紛擾。置身於充滿不確定性的時空，我們深感更需要人文思考，讓理性賦予我們力量；更需要公民參與，讓彼此守望相助的人們能互相激勵，共享智慧的光芒。藍書屋基金會正是基於這樣的理念而誕生。

我們的工作？

藍書屋首先是一個中文社區圖書館。我們希望透過與各類教育機構合作，推動華語教育，並藉由推廣中文閱讀，增進海外華人對母語文化的歸屬感，強化自我身份的認同，以及維繫跨世代的親情連結。

同時，作為公益基金會，藍書屋也希望盡綿薄之力，支持不同地區的文化工作者，推動跨文化的接觸、交流與體驗，拓展更寬廣的人文對話。

我們的願景

藍書屋的願景，是在一步步扎根與茁壯的過程中，能與不同世代的文化工作者攜手，探索歷史、記錄當下，共同開創更為開放與多元的未來。



藍書屋基金會: Maschstr. 7, 30169 Hannover

我們的工作

2024 年，藍書屋基金會的工作持續深化，也注入了新的活力。除了資助符合本會宗旨的計畫與倡議，我們進一步拓展活動內容，吸引了更多圖書館讀者的參與，同時也在社群平台上擴大了影響力。我們始終以推動文化、藝術、教育與國際交流為核心目標，並已累積不少具體而有意義的成果。

基金會的資源皆獲得妥善運用，確保每一筆經費都能發揮長遠而積極的效益。今年，我們舉辦了多場文化活動，支持了多個優質的資助計畫，並為文化工作者提供更具體且實際的協助。同時，我們持續精進圖書館的營運，拓展多元的傳播管道，讓更多人能接觸到藍書屋的內容與活動。

年度回顧：我們的核心工作

◊ 獎助計畫與獎學金

本會為眾多文化創作者及其計畫提供資助，協助他們實現兼具創新性與文化價值的理念。今年，資助範圍進一步拓展，使更多元的藝術與文化表現得以展現。

◊ 文化活動

本會舉辦之活動在規模與形式上持續成長，吸引愈來愈多的參與者。不同文化間的交流更加頻繁，也促進了社群之間的相互理解。特別值得欣喜的是，今年有更多來自多元背景的朋友積極參與，展現了文化活動所能帶來的廣泛影響力。

◊ 圖書館營運

藍書屋圖書館持續作為一個充滿活力的空間，吸引眾多讀者前來閱讀與交流。它早已不僅是單純的借閱場域，更成為思想激盪與靈感交流的文化聚點，在漢諾威的文化生態中逐漸展現其重要角色。

◊ 文字與傳播

我們持續拓展在社群平台上的影響力，特別透過微信公眾號，每週固定發布與文化、社會相關的文章，並鼓勵讀者投稿。這些內容不僅讓我們與更多朋友建立聯繫，也開啟了對文化與社會議題的多元討論，使基金會的工作被更廣泛地看見與關注。

展望未來，我們將繼續攜手各界夥伴，支持更多優質的文化、藝術、教育及國際交流計畫，讓這些領域的發展更加穩健而具深度。感謝每一位關心與支持藍書屋基金會的朋友，你們的參與使我們的工作更具意義。我們期待未來能共同推動更多計畫，為社會帶來實際而正向的影響。



藍書屋圖書館入口

藍書屋圖書館

截至 2024 年，藍書屋基金會圖書館的館藏已達 9,450 冊中文書籍，內容涵蓋廣泛，包括文學、藝術、哲學、社會科學、歷史、紀實作品，以及青少年與兒童讀物。這些藏書為不同年齡層與多元興趣的讀者，提供了豐富而多樣的閱讀選擇，也讓圖書館逐漸成為一個跨文化的知識交流空間。

統計數據

藍書屋圖書館 2024	數字
館藏書籍總數	9,450 冊
註冊讀者總數	210 人
借閱人數	176 人
借閱總冊數	522 冊
平均每人借閱冊數	2.97 冊



2024 年書刊借閱排行榜 TOP 10

排名	書名	作者
1	《巴巴貝爾的花裙子》	Annette Tison & Talus Taylor
2	《世界小史》	貢布里希
3	《毛毛蟲吃什麼呢？》	La Coccinel
4	《那是什麼聲音？》	谷內剛太
5	《西班牙旅行筆記》	林達
6	《巴巴媽媽做蛋糕》	Annette Tison & Talus Taylor
7	《巴巴利波的第一本書》	Annette Tison & Talus Taylor
8	《更多的人死於心碎》	索爾·貝樓
9	《心理學》	奈傑爾·班森
10	《丁丁在西藏》	埃爾熱





線下活動

2024 年，藍書屋基金會持續推動「對話藍書屋」系列活動，並於圖書館定期舉辦講座。這些活動不僅提供了知識交流的平台，也成為跨文化對話與思想激盪的重要空間，讓不同背景的人們能夠聚首分享，進一步深化社群的連結與互動。

今年，我們在藍書屋柏林「學者之家」正式啟動「柏林客廳」系列活動。學者之家除了是文化工作者的駐留創作基地外，也逐漸發展為小型而富啟發性的公共場域。透過講座與座談，我們期望在此激發新思維，並推動更深入的跨文化交流。

同時，我們也與各地合作夥伴建立更緊密的合作關係。除漢諾威外，2024 年我們亦成功於柏林、法蘭克福及海德堡舉辦多場活動。透過這些合作，基金會得以接觸更多朋友，並進一步擴展在不同文化社群中的影響力。。

藍書屋基金會始終秉持「人・書・遇見」的理念。無論透過圖書館、社群平台，或各類文化活動，我們希望激發社會參與，培養對世界的好奇，並藉由學習與交流帶來新的啟發與反思。我們的目標，是創造更多相遇與對話的機會，推動跨文化理解，讓多元觀點的交會產生新的可能性。

文化活動一直都是基金會工作的核心，不只是提供一個讓創意和想法能盡情展現的平台，更重要的是，它讓每一次人與人的相遇都更有意義，也讓各種不同的觀點互相激盪、碰撞，產生更多新的可能。

以下是 2024 年舉辦的各項活動回顧

講座 | 穿越文化與語言的疆界：德國教授在台灣的佛學人生



**ERFAHRUNGEN IN DER
VERMITTLUNG DER
BUDDHISTISCHEN
LEHRE JENSEITS
SPRACHLICHER
UND KULTURELLER
GRENZEN**

**穿越文化與
語言的疆界：
德國教授在
台灣的佛學人生**

《對話藍書屋》
VERANSTALTUNGSREIHE 講座
《GESPRÄCHE IM BLAUES HAUS》

DATUM/日期: 2024-02-14, MITTWOCH/星期三
UHRZEIT/時間: 19:00 – 21:00
ORT/講座地點: BLAUES HAUS BIBLIOTHEK
MASCHSTRASSE 7
30169 HANNOVER

kostenloser Eintritt,
Anmeldung unter/
免費入場，請郵件報名：
NIHAO@LANSHUWU.DE

PROF. DR. HANS-RUDOLF KANTOR
康特教授
PROFESSOR AM INSTITUT
FÜR ASIATISCHE
GEISTESWISSENSCHAFTEN,
HUAFAH UNIVERSITÄT, TAIPEI
台灣華梵大學
東方人文思想研究所教授

 Blaues Haus
Stiftung

活動編號:	KO24-0001
日期:	14.02.2024
時間:	19:00 – 21:00
活動地點:	藍書屋圖書館 Maschstr. 7, 30169 Hannover
講者:	康特教授

2024 年 2 月，藍書屋基金會與柏林自由大學哲學系合作，持續推動《對話藍書屋》講座系列。於 2 月 14 日，我們邀請來自台灣華梵大學的 Hans-Rudolf Kantor（康特）教授，分享其

多年在佛學研究與跨文化哲學領域的教學與研究經驗。本場講座由哲學家王歌博士主持，透過深入的提問與討論，引導現場觀眾思索跨文化哲學對話的可能性。

Kantor 教授在講座中回顧了其學術歷程與人生經驗，從早年於印度的求學，到後續在中國及台灣的研究與教學。他特別談到在西方與亞洲哲學對話過程中所面臨的挑戰與機遇，以及如何將佛學思想融入不同文化脈絡。。

這場講座不僅聚焦於哲學與宗教的交會，更拓展了跨文化交流的視野，為不同思想與生活方式之間的理解搭建了交流橋樑。



講座 | 在德國法庭當翻譯，我看見移民百態

《對話藍書屋》系列講座

VERANSTALTUNGSREIHE
《GESPRÄCHE IM BLAUEN HAUS》

在德國法庭當翻譯，
我看見移民百態



講者 / VORTRAGENDE
卓詩蘋 / SHIH-PING JWO

*Mehr als nur Worte:
Ein Erfahrungsbericht
über meine Arbeit als
allgemein beeidigte
Dolmetscherin*

MÄRZ 13, 2024 / 19:00 UHR
BLAUES HAUS BIBLIOTHEK
MASCHSTR. 7, 30169 HANNOER

KOSTENLOSER EINTRITT, ANMELDUNG UNTER
免費入場，請郵件報名：
NIHAO@LANSHUWU.DE



活動編號:	EV24-0001
日期:	13.03.2024
時間:	19:00 - 21:00
活動地點:	藍書屋圖書館 Maschstr. 7, 30169 Hannover
講者:	卓詩蘋

2024 年 3 月 13 日，藍書屋圖書館舉辦農曆新年後的首場講座，由藍書屋基金會理事長卓詩蘋主講。她以「法庭翻譯的觀察」為題，與現場觀眾分享自身的成長背景、求學歷程，以及作為德國法院宣誓翻譯的親身經驗。

卓詩蘋女士出生於臺灣，目前定居於德國漢諾威。她於 2014 年獲漢諾威地方法院正式任命為宣誓翻譯。在這次講座中，她將細數自己在臺灣和德國的學術養成過程，並分享她是如何踏上法庭翻譯這條專業道路。

選擇到德國求學，是她從小就許下的心願。然而，作為一位新移民，她也經歷了語言隔閡和文化適應的種種挑戰：從一位對德語一無所知的初學者，她逐步成長為能自信跨越語言鴻溝的專業翻譯工作者，並成功融入德國社會。一次偶然的機緣下，她接觸到法院宣誓翻譯這個職業，並在旅居德國二十年後，決定考取資格認證，正式成為法庭翻譯。

在她看來，協助移民朋友克服語言與文化上的隔閡，讓他們的聲音可以被聽見，是一項非常重要的使命。她希望透過自身的經歷，能夠鼓勵更多移民勇敢面對挑戰，找到自己的定位，在異國社會中打造（或「開創」）屬於自己的一片天（或「立足點」）。



講座|從高訂秀場到環保泳裝——我在德國的時尚旅程



《對話藍書屋》系列講座
VERANSTALTUNGSREIHE
《GESPRÄCHE IM BLAUEN HAUS》

**„VON HAUTE COUTURE ZU NACHHALTIGKEIT“:
MEINE ERFAHRUNGEN AUS DER MODEINDUSTRIE**

**從高訂秀場到環保泳衣:
我在德國的時尚旅程**

講座日期/ DATUM: 2024-4-26, 星期五/ FREITAG
講座時間/ UHRZEIT: 19:00-21:00
地點/ ORT: 藍書屋圖書館
BLAUES HAUS BIBLIOTHEK
MASCHSTR. 7, 30169 HANNOVER

免費入場, 請郵件報名/ KOSTENLOSER EINTRITT,
ANMELDUNG UNTER: NIHAO@LANSHUWU.DE

BEI BEDARF STEHT EIN DOLMETSCHER
FÜR DIE DEUTSCHE SPRACHE ZUR VERFÜGUNG

講者/ VORTRAGENDE:
祁晶晶 JINGJING QI
服裝設計師、BOOCHEN泳衣品牌創始人
MODE-DESIGNERIN UND GRÜNDERIN DES
BADEMOTENLABELS BOOCHEN

www.lanshuwu.de

活動號碼.:	EV24-0002
日期:	26.04.2024
時間:	19:00 - 21:00
活動地點:	藍書屋圖書館 Maschstr. 7, 30169 Hannover
講者:	祁晶晶

2024 年 4 月 26 日，藍書屋特別邀請了時裝設計師祁晶晶，與聽眾分享她獨特的時尚之路。

從倫敦與巴黎華麗炫目的高級訂製秀場，到她在漢諾威創立永續時尚品牌 boochen，這場精彩的講座成功帶領大家走進這個不斷變化的時尚世界。

祁晶晶結合自己的業界經驗，詳盡闡述她如何從快時尚產業的高速運作模式，逐步轉向注重環境友善與永續精神的慢時尚設計。

她深入剖析了永續時尚所面臨的挑戰與契機，強調「品質與責任」在當代時尚中的重要性。同時，她也真誠分享自己如何從單純追求美學，昇華到將時尚視為表達個人價值觀與推動社會變革的有力工具。

這場講座不只讓聽眾對永續時尚有了更全面深入的認識，同時也成功開啟了關於永續發展、創意創新以及時尚產業社會責任等議題的深度討論。



柏林對話 | 重要的不是藝術：1980 年代以來的中國當代藝術

重要的不是藝術

Über Kunst hinaus:

1980 年代以來的中國當代藝術

Die zeitgenössische Kunst in China seit den 1980er Jahren



栗宪庭
艺术批评家，独立策展人
Li Xianting
Kunstkritiker,
unabhängiger Kurator



廖雯
艺术批评家，独立策展人
Liao Wen
Kunstkritikerin,
unabhängige Kuratorin



靳卫红
艺术家，中国艺术史博士
Jin Weihong
Künstlerin,
promovierte Kunsthistorikerin



阿克曼
汉学家、
北京德国歌德学院前院长
Michael Kahn-Ackermann
Sinologe, ehemaliger Direktor des Goethe-
Instituts in Peking

2024 年 5 月 11 日 星期六 / 下午 15:00 – 17:30
柏林自由大学哲学系 / 免费入场，扫码报名
语言：中文 / 现场提供德语翻译
11. Mai 2024 / 15:00 – 17:30 Uhr / Freie Universität Berlin
Institut für Philosophie, Habelschwerdter Allee 30, 14195
Berlin / Kostenloser Eintritt. Anmeldung über QR-Code
Veranstaltung in chinesischer Sprache mit Übersetzung ins Deutsche




活動號碼:	KO24-0005
日期:	11.05.2024
時間:	15:00 – 17:30 Uhr
活動地點:	柏林自由大學哲學系 Habelschwerdter Allee 30, 14195 Berlin
嘉賓:	栗憲庭, 廖雯, 靳衛紅, 阿克曼

藍書屋基金會與柏林自由大學攜手合作，共同舉辦了一場「重磅」專題討論會，深入聚焦1980年代以來中國當代藝術的發展脈絡。

本次活動不僅深度探討了形塑這股藝術潮流的創作趨勢與社會背景，更為在場聽眾提供了獨到且深刻的觀察視角。

本次活動由柏林自由大學的 Hans Feger 教授開場。他首先回顧了中國當代藝術的歷史脈絡，仔細梳理了相關的理論背景，並特別強調跨學科對話在理解這波藝術運動中的關鍵重要性。

本次討論會也榮幸匯集了多位來自藝術、學術與文化領域的重量級（或「重量級卡司」）與談貴賓：

- 栗憲庭：資深藝術評論家、策展人。他在中國當代藝術的發展過程中扮演了極為重要的角色，對於政治波普、玩世現實主義、媚俗藝術等先鋒流派的成長與發聲，影響至深且鉅；
- 廖雯：藝術評論家、策展人。她長期投入並深入研究中國當代藝術的歷史脈絡與當前發展；
- Michael Kahn-Ackermann：漢學家、前北京歌德學院院長。他長期以來致力於推動中德兩地的文化交流，貢獻良多；
- 靳衛紅：藝術家、《江蘇畫刊》前主編。她深耕藝術評論與創作實踐，親身見證並記錄了中國當代藝術發展變遷的關鍵歷程。

本次討論圍繞「八五新潮」以來中國藝術的發展軌跡展開，與會者深度探討了當代藝術在2000年後的商業化進程，以及藝術表達與政治環境之間的張力。同時，與會貴賓們也不藏私地分享了對女性主義藝術的崛起、中西藝術流派的互動與相互影響等重要議題的觀察與深刻見解。

本次活動全程採用同步口譯（或「同聲傳譯」），確保來自不同語言背景的所有觀眾，都能充分地投入並參與討論。透過這一場精彩的深度對話，藍書屋基金會成功進一步推動了藝術、跨文化交流與批判性思考的發展，並為深入理解中國當代藝術的發展進程，提供了極具價值的思考空間。





講座 | 在德國擔任國際新聞記者的十年——見證世界如何重新走向分裂與對立



《對話藍書屋》系列講座
VERANSTALTUNGSREIHE
„GESPRÄCHE IM BLAUEN HAUS“

在德國做國際新聞的十年： 見證這個世界重新走向割裂

"ZEHN JAHRE AUSLANDSKORRESPONDENTIN IN DEUTSCHLAND:
BEOBACHTUNGEN EINER SICH SPALTENDEN WELT"

講座日期 / DATUM: 2024-5-25, 星期六 / SAMSTAG
講座時間 / UHRZEIT: 15:00 - 17:00
地點 / ORT: 藍書屋圖書館
BLAUES HAUS BIBLIOTHEK
MASCHSTR. 7, 30169 HANNOVER

藍書屋

免費入場，掃碼報名。
KOSTENLOSER EINTRITT.
ANMELDUNG ÜBER QR-CODE



講者: 孫謙 SUN QIAN

國際新聞記者、獨立媒體人
Internationale Journalistin
und unabhängige
Medienschaffende

WWW.LANSHUWU.DE

活動號碼:	EV24-0003
日期:	25.05.2024
時間:	15:00 - 17:00
活動地點:	藍書屋圖書館 Maschstr. 7, 30169 Hannover
講者:	孫謙

2024 年 5 月 25 日，「對話藍書屋」系列活動特別邀請到國際記者、獨立媒體人孫謙，與聽眾分享她累積多年的新聞業經驗。這場講座不只帶領聽眾深度了解她的媒體工作，更進一步探討了全球不同區域的新聞生態以及瞬息萬變的媒體環境。

孫謙在德國完成了全球研究（Global Studies）碩士學位，並於 2014 年進入 Ruptly-RT 新聞頻道，正式展開她的職涯。這段經歷讓她有機會深入接觸國際媒體體系，進而對西方主流媒體之外的替代性（或「非主流」）聲音有了更多元的思考。自 2017 年起，她轉任自由記者，

曾為鳳凰衛視、德國之聲、端傳媒等多家知名媒體撰稿，報導主題涵蓋德國與歐洲政治、移民議題，以及華人社群在社會與政治討論中所扮演的角色。

在這場講座中，孫謙分享了她在德國、印度、烏克蘭等地的第一手採訪經驗，並結合她對德國社會輿論風向與政治變化的長期觀察，精闢分析了新聞業（或「新聞產業」）的未來發展趨勢。她特別針對當代駐外記者所面臨的挑戰與契機進行深度探討，並聚焦於在全球政治日益兩極化的大背景下，新聞媒體應如何應對傳播環境的巨大變革。

作為一位長期從事新聞調查、紀錄片製作，並曾深入衝突熱點地區採訪的媒體人，孫謙為聽眾帶來了多層次的新聞業觀察，精準剖析媒體如何牽動全球輿論格局。本次活動成功地為國際新聞的動態發展、數位時代的媒體生態以及多元化新聞報導的重要性，提供了極具啟發性的深度討論空間。



文化工作的 離散與在場

Dislokation und Präsenz der Kulturarbeit

Veranstaltungsreihe „Berliner Wohnzimmer“
《藍書屋·柏林客廳》系列

講者：吳琦 / Wu Qi

吳琦，《單讀》主編，播客《螺絲在擰緊》主播。與項飆合著談話錄《把自己作為方法》，譯有《下一次將是烈火》、《去山巔呼喊》。

Wu Qi, Chefredakteur des „One-Way Street“-Journals, Koautor des Buches „The Self as Method: In Conversation with Biao Xiang“, Podcaster und Buchübersetzer



講座日期 / Datum: 2024-6-1, 星期六 / Samstag

講座時間 / Uhrzeit: 15:00-17:00 Uhr

地點 / Ort: 柏林學者之家

(報名成功後將告知具體活動地址)

Nach erfolgreicher Anmeldung wird die Veranstaltungsadresse mitgeteilt.

免費入場，請郵件報名 / Kostenloser Eintritt.

Anmeldung unter: nihao@lanshuwu.de

www.lanshuwu.de

活動號碼:	EV24-0004B
日期:	01.06.2024
時間:	15:00 - 17:00
活動地點:	藍書屋·柏林客廳
講者:	吳琦

2024 年，藍書屋基金會除了在漢諾威持續舉辦《對話藍書屋》系列活動之外，我們更在柏林啟動了《柏林客廳》這個全新的空間，專門為文化交流與思想對話所打造。這個空間為文

化創作者和所有感興趣的參與者提供了絕佳的機會，讓大家得以針對重要的社會與文化議題展開討論，共同促進更深入的交流與互動。

《柏林客廳》的首場活動邀請到吳琦，他是當代中國文化與出版界的重要人物之一，現任《單讀》主編，同時也主持人氣 Podcast（或「播客」）《螺絲釘》。他曾參與撰寫《方法即自我——與項飆談話》，並擔綱詹姆斯·鮑德溫多部經典作品的翻譯工作。

在這場講座中，吳琦深度探討了文化工作中「流散」與「在場」之間的張力。他回顧了近年來中國社會的種種變化，尤其針對越來越多年輕文化人選擇離開國內的趨勢，以及在不同文化空間之間游走所面臨的挑戰。他最後拋出一個核心問題：我們是否有可能建立一種全新的文化與跨文化實踐方式？一種不只是對外部環境的被動回應，更是主動去形塑文化表達新路徑的積極實踐？

作為一位編輯與作者，吳琦長期關注年輕一代的思想、情感與困境，以及更廣泛影響當代社會的重要議題。《單讀》近年來的專題，例如「重返世界」、「走出屬於我的房間」、「流散與在場」，正是對當代社會劇烈變動中，人們如何尋找自身定位的深入探討。

《柏林客廳》旨在成為一個自由交流和探索文化議題的空間，而這場首發活動不只為思考文化遷徙、個人身份與當代文化創作提供了新的觀點（或「新的視角」），同時也為藍書屋基金會的《柏林客廳》正式拉開了極富啟發性的序幕。

展望未來，這裡不僅是文化創作者能安心工作的空間，更將成為一個開放的對話平台，積極促成思想激盪、深度討論，並進一步推動跨文化合作與創意項目的實踐。



法蘭克福講座 | 柳紅人生經驗分享會：活出你希望的樣子

活你希望的樣子

柳紅人生經驗分享會

Erfahrungen und Erkenntnisse aus meinem Leben

藍書屋 × 中國留德學人金融學會
Blaues Haus Stiftung X VCAF e.V.

講者：柳紅 / Liu Hong

獨立學者 / 自由撰稿人 / 馬拉松跑者
Öffentliche Intellektuelle, freie Autorin, Marathonläuferin



講座日期 / Datum: 2024-7-7, 星期日 / Sonntag

講座時間 / Uhrzeit: 14:30-17:30 Uhr

地點 / Ort: Saalbau Dornbusch
Escherheimer Landstraße 248
60320 Frankfurt

免費入場 / Kostenloser Eintritt

請掃碼報名，報名時請備註“藍書屋”



www.lanshuwu.de



活動號碼:	KO24-0006
日期:	07.07.2024
時間:	14:30 - 17:30
活動地點:	Saalbau Dornbusch Escherheimer Landstraße 248 60320 Frankfurt
講者:	柳紅

2024 年 7 月 7 日，藍書屋基金會與德國華人金融學者協會（VCAF）攜手合作，特別在法蘭克福邀請了獨立學者、作家、馬拉松跑者柳紅，與大家分享她的個人與專業經歷，以及她對韌性、身體訓練與精神成長的深度思考。

柳紅身兼經濟學者、作家，同時也是維也納大學的博士研究員。自 2007 年起，她持續研究中國經濟學家的發展歷程及 1980 年代的改革史。除了學術研究，她更是一位熱愛長跑的運動家，曾在西藏、北京、維也納、雅典等地參與馬拉松和長途徒步活動。她的生命軌跡充滿挑戰與轉變：2006 年，她經歷了獨生子的離世。在如此巨大的人生變故中，她選擇以運動、學術與社會參與為動力，努力活出既忠於自我、又承載孩子精神的生活方式。

在這場講座中，柳紅分享了她如何面對個人失落，如何透過運動和學術鑽研來鍛鍊身心、拓展視野，以及如何在社會參與中找回新的生命意義。

她特別強調簡單生活、自由精神，以及與年輕世代的深度對話對她而言的重要價值，並深入探討了這些理念如何幫助自己培養心理韌性，進而適應人生的種種挑戰。

透過這一場真誠的交流，柳紅將學術思考與個人經歷交織，充分展現了身心成長在個人、社會和思想層面的關鍵重要性。此次活動也提供了一個難得的機會，讓聽眾反思個人韌性、學術研究與社會責任之間的連結，以及如何在不確定的時代中找到自身的位置和前進的目標。



講座 | 從南京到漢諾威的跨國書旅：我如何成為漢諾威的選書人？

Veranstaltungsreihe "Gespräche im Blauen Haus"
《對話藍書屋》系列講座



從南京到漢諾威的跨國書旅： 我如何做藍書屋的選書人？

Von Nanjing nach Hannover:
Die Reise unserer Bücher im Blauen Haus
vom Kurator erzählt

講者/ Vortragender:
欽文/ Qin Wen

德語文史學者、譯者
譯著《叔本華及哲學的狂野年代》等
Germanist und Übersetzer u.a. von
„Schopenhauer und Die wilden Jahre
der Philosophie“

講座日期/ Datum: 2024-08-16, 星期五/ Freitag
講座時間/ Uhrzeit: 19:00-21:00 Uhr
地點/ Ort: Blaues Haus Bibliothek
Maschstr.7
30169 Hannover

免費入場，掃碼報名
Kostenloser Eintritt, Anmeldung über QR-Code
Bei Bedarf steht ein Dolmetscher für die
deutsche Sprache zur Verfügung




www.lanshuwu.de

活動號碼:	EV24-0005
日期:	16.08.2024
時間:	19:00 - 21:00
活動地點:	藍書屋圖書館 Maschstr. 7, 30169 Hannover
講者:	欽文

2024 年 8 月 16 日，藍書屋基金會邀請德語文學學者、譯者欽文舉辦講座，分享他擔任藍書屋圖書館書目策展人的豐富經驗。這場講座深入探討了圖書館館藏書籍的遴選標準與考量，同時也引發了關於閱讀在數位時代的重要意義的深度思考。

作為藍書屋圖書館的書目策展人，欽文詳盡介紹了建構國際文學館藏所面臨的挑戰與背後的思考。他精選了數部具代表性的德語文學作品，並探討它們如何幫助擁有移民背景的讀者更好地理解德國文化與社會。他特別強調，與孩子共讀不僅有助於語言學習，更能在家庭內部建立跨文化連結，促進不同文化背景下的相互理解。

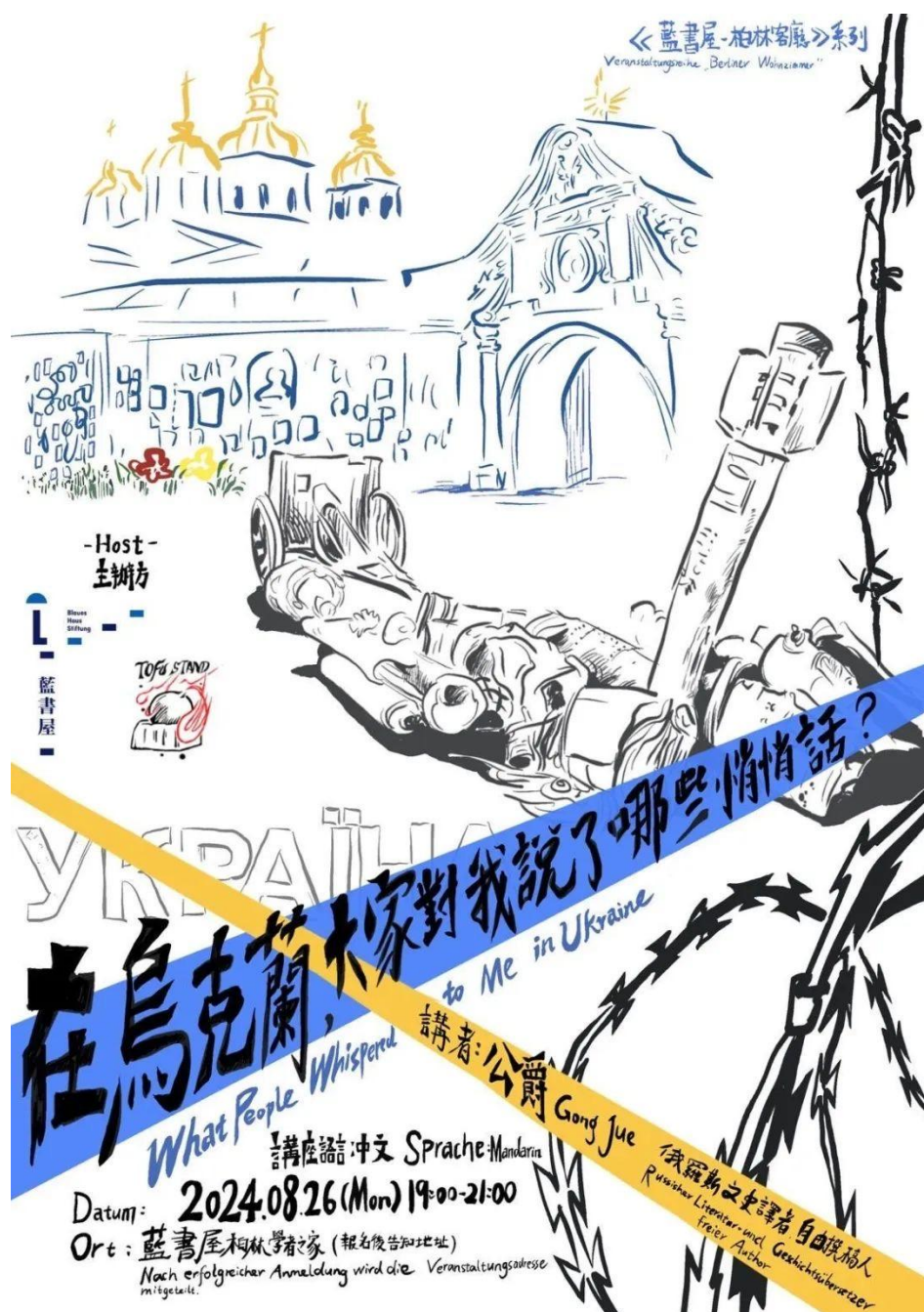
此外，欽文也反思了當今社群媒體和數位內容如何影響大家的閱讀習慣。在短影音和碎片化資訊成為主流的時代，他提出了持續深度閱讀的長遠價值，並探討文學如何影響個人的思想成長與精神世界。

在講座的互動交流環節，欽文與觀眾熱烈地討論了閱讀興趣、文學選擇及跨文化交流等多項話題，為所有參與者提供了不同視角的思考方向。

本次活動不僅突出了閱讀對於文化融合的關鍵重要性，也讓聽眾深入了解圖書館策展工作背後的深思熟慮，進一步加深了對文學、閱讀與文化交流的理解。



柏林客廳 | 在烏克蘭，大家對我說了那些悄悄話？



活動號碼:	KO24-0007
日期:	26.08.2024
時間:	19:00 - 21:00 Uhr
活動地點:	藍書屋·柏林客廳
講者:	公爵

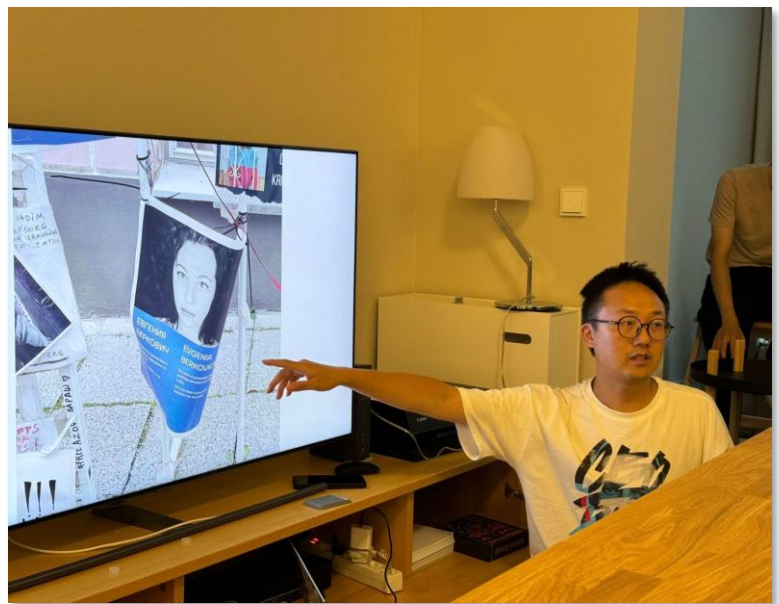
在《柏林客廳》的系列分享會中，前斯拉夫學家、自由撰稿人及譯者公爵，為我們帶來了他在烏克蘭的最新親身經歷。過去兩年，他持續關注俄烏戰爭的新聞報導和翻譯工作，而今年，他首次踏上烏克蘭的土地，走訪了利維夫、基輔、敖德薩、哈爾科夫等重要城市。透過

這場實地考察，他親眼觀察到烏克蘭社會在戰爭持續三年後所經歷的深刻變化，範圍涵蓋政治、經濟和文化等多個面向。

公爵在講座中敘述了烏克蘭社會的多重現實，其中許多現象相互矛盾，充滿複雜性。他探討了不同地區的紀念活動如何反映歷史記憶的分歧，以及宗教和次文化在社會凝聚力中的作用。此外，他也分析了拒服兵役的困境，並深度討論了烏克蘭的政治格局、社會分裂、腐敗問題，以及人們如何面對歷史遺產的重新詮釋。特別值得注意的是，他對戰時經濟狀況、教育和文化領域的變動，以及烏克蘭未來發展方向的觀察，提供了嶄新的思考角度。

除了對宏觀政治與社會議題的精闢剖析，公爵也分享了在烏克蘭的個人經歷與意想不到的相遇，這些真實的交流讓他得以超越媒體報導，獲得更為細膩和多層次的理解。

本次講座由藍書屋基金會與 TofuStand（一個支持自出版及自組織基礎設施項目的平台）聯合舉辦，為所有觀眾提供了一個深入探討的空間，讓大家得以反思戰爭對烏克蘭社會的深遠影響，並針對一個處於非常狀態的國家展開批判性的討論。



講座 | 重現消失的旋律：臺灣當代教育中的原住民族音樂

重現消失的旋律： 台灣當代教育中的原住民族音樂

WIEDERENTDECKTE MELODIEN –
DIE ROLLE INDIGENER MUSIK IN TAIWANS BILDUNGSSYSTEM

《對話藍書屋》系列講座
VERANSTALTUNGSREIHE
„GESPRÄCHE IM BLAUEN HAUS“





講者：吳佩珊 PEI-SHAN WU
民族音樂學者、鋼琴教師
MUSIKETHNOLOGIN,
KLAVIERLEHRERIN

講座日期 / DATUM: 2024-8-31, 星期六 / SAMSTAG
講座時間 / UHRZEIT: 15:00 - 17:00
地點 / ORT: 藍書屋圖書館
BLAUES HAUS BIBLIOTHEK
MASCHSTR. 7, 30169 HANNOVER



免費入場，掃碼報名。
KOSTENLOSER EINTRITT
ANMELDUNG ÜBER QR-CODE

BEI BEDARF STEHT EIN DOLMETSCHER
FÜR DIE DEUTSCHE SPRACHE ZUR VERFÜGUNG.



藍書屋

WWW.LANSHUWU.DE

活動號碼:	EV24-0006
日期:	31.08.2024
時間:	15:00 - 17:00
活動地點:	藍書屋圖書館 Maschstr. 7, 30169 Hannover
講者:	吳佩珊

在《對話藍書屋》的講座中，音樂民族學者吳佩珊深度探討了臺灣原住民族音樂文化的傳承及其在現代教育體系中的發展。這場講座不僅回溯了原住民族文化認同的歷史、政治與社會背景，也深入討論了原住民族音樂在學校教育中的再現方式及所面臨的種種挑戰。

臺灣是一個多民族移民社會，其中南島語系的十六個原住民族約佔總人口的 2.52%。幾個世紀以來，原住民族的歷史、知識與文化一直受到主流政權的影響，並經常透過外來視角加以

詮釋。然而，自 1980 年代末臺灣進入民主化進程以來，多元文化、族群認同及地方文化的復興，逐漸成為文化與教育政策的重要議題。

吳佩珊在講座中指出，長期以來原住民族音樂的詮釋權主要由漢族主流社會所掌控。她的研究重點在於，原住民族群體如何在現代學校體系中自主傳承並重塑其傳統歌唱實踐。尤其是歌唱在其中扮演了核心角色——不只是一種藝術表現，更是社會儀式和慶典的重要組成部分，承載著集體記憶、歷史與知識的傳遞。

吳佩珊曾是臺灣的鋼琴教師，如今定居德國，現為漢諾威音樂、戲劇與媒體學院的音樂民族學博士研究員。她的研究涉及原住民族音樂在學校教育中的呈現，並關注文化身份、變革性正義以及「傳統的再造」等相關議題。除了學術研究，她更積極推動臺灣與德國之間的文化交流，透過實際項目促進跨文化理解與合作。

本次講座為文化身份與教育的關係提供了極具價值的討論空間，同時也為跨文化對話作出了重要的貢獻。



講座 | 新聞的黃金年代以後，各自尋路

新聞的黃金年代以後，各自尋路

DIE SUCHE NACH NEUEN WEGEN: NACH DEM GOLDENEN ZEITALTER DES JOURNALISMUS



貴陽 貴州 鎮遠 玉屏 鳳凰 沅陵 官庄 桃源 常德 益陽 長沙

講者 / VORTRAGENDER :

楊瀟 YANG XIAO

作家，出版有非虛構作品《子弟》、
《重走：在公路、河流和驛道上尋找西南聯大》、
《可能的世界》

Autor der Sachbücher „Zidi“,
„To the Finest School I Know“
und „Possible World“

講座日期 / Datum: 2024-9-21, 星期六 / Samstag
講座時間 / Uhrzeit: 15:00 - 17:00 Uhr
地點 / Ort: 藍書屋圖書館
Blaues Haus Bibliothek
Maschstr. 7, 30169 Hannover

免費入場，掃碼報名
KOSTENLOSER EINTRITT,
ANMELDUNG UEBER QR-CODE

Bei Bedarf steht ein Dolmetscher
für die deutsche Sprache zur Verfügung.



藍書屋

WWW.LANSHUWU.DE

活動號碼:	EV24-0007
日期:	21.09.2024
時間:	15:00 - 17:00
活動地點:	藍書屋圖書館 Maschstr. 7, 30169 Hannover
講者:	楊瀟

2024 年 9 月 21 日，藍書屋基金會邀請到非虛構作家、記者楊瀟，來跟大家分享他職涯中的關鍵時刻，以及在社會變遷的大環境下，他個人所做出的選擇。

楊瀟的新聞記者生涯是從 2004 年的新華通訊社開始的，他把那個時期視為中國新聞業「黃金年代」的尾聲。在那之後，他陸續待過《南方人物周刊》、《時尚先生》這些市場化媒體，親身經歷了中國新聞產業從最鼎盛時期，走到面臨挑戰，再到徹底轉型的整個過程。在這次講座中，他回顧了 2004 年到 2024 年間，中國市場化媒體的發展和改變，同時也探討了這個過程是如何反映出整個中國社會的整體變化。

除了新聞報導，楊瀟同時也是一位深具影響力的非虛構（Non-fiction）作家。他的代表作《重走：在公路、河流和驛道上尋找西南聯大》，不只拿下了單向街書店文學獎的「旅行寫作獎」、刀鋒圖書獎的「年度紀實」，更被選為豆瓣年度中國文學非小說類的 No. 1。他的作品結合了社會觀察、個人深度思考、歷史與文化地理，讓他成為當代中文非虛構寫作圈裡，極具代表性的聲音之一。

這次的講座，除了深入剖析中國新聞產業的變遷，也呈現了獨立媒體人在這個快速變動的時代中，所面臨的各種挑戰。同時，楊瀟的個人經歷提供了一個橫跨新聞、寫作與時代變革的獨特視角，讓大家得以思考：在不斷演進的媒體環境裡，我們這一代人要怎麼找到新的表達方式？



講座 | 鄉愁、認同與抗爭：台灣歌曲在台灣政治與社會運動中的角色

www.lanshuwu.de

Sehnsucht, Identität und Widerstand:

Veranstaltungsreihe „Gespräche im Blauen Haus“

Die Rolle taiwanesischer Lieder in Taiwans Politik und Gesellschaft

《對話藍書屋》系列講座

鄉愁、認同與抗爭
台語歌曲在台灣政治與社會運動中的角色

講者/ Vortragender:
楊廣澤/ Kuang-Tze Yang

講座日期/ Datum: **2024-10-26, 星期六/ Samstag**
 講座時間/ Uhrzeit: **15:00-17:00 Uhr**
 地點/ Ort: **Blaues Haus Bibliothek
Maschstr.7
30173 Hannover**



民族音樂學者、當代台語音樂研究者
Musikethnologe, Forscher zeitgenössischer
taiwanesischer Musik

免費入場，掃碼報名
Kostenloser Eintritt, Anmeldung über QR-Code
(Bei Bedarf steht ein Dolmetscher für die
deutsche Sprache zur Verfügung)




活動號碼:	EV24-0009
日期:	26.10.2024
時間:	15:00 - 17:00
活動地點:	藍書屋圖書館 Maschstr. 7, 30169 Hannover
講者:	楊廣澤

2024 年 10 月 26 日，藍書屋基金會邀請了音樂民族學者楊廣澤（Yang Kuang-Tze），在藍書屋圖書館舉辦一場講座，深入探討當代台灣音樂的發展，以及它跟文化認同、政治表態的緊密連結。這場講座著重分析音樂是如何成為台灣社會中，身份認同與政治動員的重要載體。

儘管台灣的閩南語是源自中國南方的閩南地區，但台灣音樂早已發展成一套獨立的音樂文化。從二十世紀上半葉日本殖民時期形成以來，台灣音樂融合了民間音樂、現代音樂產業和流行文化，它不只是一種娛樂，更是象徵在地意識與身份認同的重要文化符號。

自國民黨政府搬來台灣以後，台語歌曲就跟社會運動及政治事件密不可分。最經典的例子就是 2014 年太陽花學運期間，搖滾樂團 Fire EX.（滅火器樂團）創作的《島嶼天光》（Island 's Sunrise）這首歌，它一躍成為抗議運動的代表歌曲，展現了音樂在社會變革中有多大的影響力。除此之外，在台灣的選舉活動和政治儀式上，台語音樂也扮演著關鍵角色；它獨特的曲風和語言不只傳達了文化認同，也反映出人們的政治立場和社會價值觀。

楊廣澤目前是德國希爾德斯海姆大學（Universität Hildesheim）世界音樂中心的博士生，他的研究方向包含音樂文化、全球音樂史以及跨學科的文化研究。在這次的講座中，他深入分析了台灣音樂如何在不同的歷史時期，被當作文化表態和政治動員的工具，並進一步探討了它在當代社會中的作用和意義。

透過這場講座，藍書屋基金會成功促成了大家對於音樂、身份認同與政治文化之間相互作用的深度交流，同時也推動了有關音樂表達及其社會影響的跨文化探討。



柏林活動 | 寫作的決心——以非虛構回到人性真實



寫作的決心—— 以非虛構回到人性真實

Why I Must Write: Returning to Humanity Through Non-Fiction

時間 Date and Time 2024/11/9 14:30 - 18:00 (GMT+2) 地點 Location C-SPACE Berlin, Germany

14:30 楊瀟《重走(重走): 一個非虛構文本的生產》
Revisit "To the Finest School I Know": How I Wrote My First Non-Fiction Book

15:00 楊瀟 Yang Xiao
非虛構作家，著有《重走》《可能的世界》等
Non-Fiction Writer

15:00 李梓新：非虛構是新聞還是文學？海外離散華人的表達探索
Non-Fiction Writing: Journalism or Literature? Exploring the Ways the Chinese Diaspora Express Themselves

15:30 李梓新 Li Zixin
「三明治」創始人
Founder of Sammingzhi

15:45 【在場沙龍】Frontline Fellowship Salon
楊瀟 x 李梓新 x 林秋銘 x 樹瓊：在個體與公共之間，寫下時代的心靈史
Yang Xiao x Li Zixin x Lin Qiuming x Shuqiong: Chronicling the Spirit of the Times at the Crossroads of Personal and Public Narratives

17:15 林秋銘 Lin Qiuming
在場·非虛構寫作獎學金 第三季得獎者
Winner of the Third Season of the Frontline Fellowship for Chinese Creative Nonfiction

樹瓊 Shuqiong
在場·非虛構寫作獎學金 第四季「歐洲移民寫作獎」得獎者
Winner of the European Migration Writing Award, the Fourth Season of the Frontline Fellowship for Chinese Creative Nonfiction

17:30 【在場小講】Frontline Fellowship Talk
寫作是個人之事，還是眾人之事？
Is Writing an Individual Pursuit or a Collective Endeavor?

18:00

主持 茹含 Ruohan 王靜 Wang Qing
Podcast「不合時宜」聯合創始人及主講 Co-founders and Hosts of The Weirdo

在場 不合時宜

掃碼報名 Register

活動號碼:	KO24-0008
日期:	08.11. 及 09.11.2024
時間:	08.11.2024, 19:00 - 21:30 09.11.2024, 14:30 - 19:00
活動地點:	C-SPACE Berlin gGmbH Langhansstraße 86 I 13086 Berlin
嘉賓:	不合時宜，楊瀟，李梓新 林秋銘，淑瓊

2024 年 11 月 8 日到 9 日，藍書屋基金會選在柏林舉辦了一場為期兩天的系列活動。這次活動主題非常多元，內容超豐富，為所有觀眾帶來了一場思想激盪的跨文化交流盛會。

11.08.2024 - 不合時宜・真人圖書館

知名 Podcast 節目《不合時宜》特別策劃了一場「真人圖書館」活動，邀請了八位來賓擔任「活書」跟現場觀眾近距離交流。真人圖書館的概念就是把每個人都看成一本書，透過分享個人經驗，來打破既有的偏見，進而加深彼此的理解。在這次特別的對談中，每一場交流都像是進行了一次思想的旅行。受邀來賓不僅大方分享了他們的人生故事，還結合自己的專業領域，和參加者們一起深度探討社會議題、職涯發展和個人成長等等主題。這項活動提供了一個獨一無二的平台來進行深入對話，讓人與人之間的理解變得更深刻、更立體。



不合時宜以及真人圖書館活動的參與者。

2024 年 11 月 9 日 - 寫作的決心 —— 以非虛構回到人性真實

11 月 9 日下午，藍書屋基金會跟「在場」獎學金合作，特別在柏林舉辦了一場以「非虛構寫作」為主題的活動。「在場」獎學金是從 2021 年開始創立的，它聚焦在「個體與世界的交會點」，希望能鼓勵全球華語的非虛構創作者，去記錄那些「非寫不可」的真實故事。到目前為止，該獎學金已經舉辦了四屆「非虛構寫作獎學金」，並在 2024 年正式啟動了首屆「非虛構翻譯獎學金」。

本次活動包括三場主題演講和一場圓桌論壇：

- 楊瀟（非虛構作家）：重走《重走》—— 一個非虛構文本的產生
- 李梓新（三明治創辦人）：非虛構是新聞還是文學？—— 海外離散華人的表達探索
- 在場沙龍：在個體與公共之間，寫下時代的心靈
 - 與談來賓：楊瀟、李梓新、林秋銘、樹瓊

這場活動深入探討了寫作的意義，它不只是一種新聞實踐，更是一種記錄人性、保存個人故事的方式，能在社會劇烈變遷中留下獨一無二的見證。受邀來賓們分享了他們在全球化的背景下，是如何書寫個人與時代的交會點。同時，他們也透過非虛構寫作來反思現實、連結不同的文化脈絡，進而為社會對話提供了更豐富的可能性。





透過這場週末活動，藍書屋為大眾提供了一個拓展對非虛構文學、媒體和社會變遷視野的機會，並生動展現了個人敘事與跨文化思考在理解和記錄我們時代中的重要作用。



紀錄片放映會 | 《礦民、馬夫、塵肺病》



海德堡大學漢學系
INSTITUT FÜR
SINOLOGIE



CENTRUM FÜR ASIEN-
WISSENSCHAFTEN UND
TRANSKULTURELLE STUDIEN



UNIVERSITÄT
HEIDELBERG
ZUKUNFT
SEIT 1386



Filmvorführung und Diskussion mit dem Regisseur Jiang Nengjie: „Miners, The Housekeeper and Pneumoconiosis“

Mittwoch, 13.11.2024, 18:00 Uhr s.t.

Vorführung: 18:00 Uhr

Gespräch mit dem Regisseur: 19:30 - 20:15 Uhr

Raum: HS05(010.01.05)

Chinas Kohleindustrie, die mehr als die Hälfte des globalen Kohleverbrauchs ausmacht, wird vor allem als Problem hoher CO₂-Emissionen gesehen. Das Schicksal der unzähligen chinesischen Bergarbeiter*innen bleibt hingegen meist in Verborgenen. Der unabhängige Filmemacher Jiang Nengjie (蒋能杰) verbrachte fast ein Jahrzehnt damit, das harte Leben der Menschen, die in illegalen Kohleminen in ländlichen Regionen der Provinz Hunan schuften, zu dokumentieren. Sein Film „Die Bergleute, die Maultiertreiber, die Staublungenkrankheit“ (《矿民、马夫、尘肺病》) thematisiert die mangelnden Sicherheitsvorkehrungen und die häufigen Unfälle in vielen immer noch existierenden illegalen Minen. Zentrales Thema des Films ist auch eine schwere Berufskrankheit (Pneumokoniose), von der rund 6 Millionen Menschen in China betroffen sind.

Kontaktinformationen:

Prof. Dr. Anja Senz (ostasien-aktuell@zo.uni-heidelberg.de)

Universität Heidelberg - Centrum für Asienwissenschaften und Transkulturelle Studien
Voßstraße 2, 69115 Heidelberg

www.cats.uni-heidelberg.de

www.echo-wall.eu

活動號碼:	KO24-0010
日期:	13.11.2024
時間:	18:00 - 21:30
活動地點:	海德堡大學 Raum HS05 (010.01.05)

在跟藍書屋基金會的合作框架下，海德堡大學特別舉辦了導演蔣能傑紀錄片《礦民、馬夫、塵肺病》的學術放映活動。這次活動很貼心地提供了德語和中文的同步口譯（同聲傳譯）。主要觀眾是海德堡大學的學生，特別是來自漢學、醫學和社會科學這些領域的師生。

影片放映結束後，觀眾們立刻針對中國的社會現況，以及職業病的預防和醫療保障等議題，展開了熱烈的討論。

這次活動成功促進了電影界、學術界和社會大眾之間的交流。同時，也讓所有參與者開始思考紀錄片在呈現社會現實中所扮演的角色，並深入探討了健康、勞動權益和社會責任等重要議題。



紀錄片放映會 | 《村小的孩子》

蔣能傑紀錄片放映會

DOKUMENTARFILMVORFÜHRUNG UND
GESPRÄCH MIT DEM REGISSEUR JIANG NENGJIE



村小的孩子

Children
at a Village School

蔣能傑 作品
A Film By JiangNengjie
棉花沙影像工作室 制作
Mian Hua Sha Film Studio

日期 / DATUM: 2024-11-16, 星期六 / SAMSTAG
時間 / UHRZEIT: 15:00 - 17:00
地點 / ORT: 藍書屋圖書館
BLAUES HAUS BIBLIOTHEK
MASCHSTR. 7, 30169 HANNOVER



蔣能傑，電影導演
代表作有劇情片《矮婆》，紀錄片《村小的孩子》，
《礦民、馬夫、塵肺病》等。

JIANG NENGJIE, FILMREGISSEUR
ZU SEINEN HAUPTWERKEN ZÄHLEN DER SPIELFILM YUN JIE
SOWIE DIE DOKUMENTARFILME CHILDREN AT A VILLAGE
SCHOOL, MINERS, THE HORSEKEEPER, AND
PNEUMOCONIOSIS UND WEITERE.



免費入場，掃碼報名。
KOSTENLOSER EINTRITT
ANMELDUNG ÜBER QR-CODE

LANSHUWU.DE



藍書屋

活動號碼:	EV24-0008
日期:	16.11.2024
時間:	15:00 - 17:00
活動地點:	藍書屋圖書館 Maschstr. 7, 30169 Hannover
講者:	蔣能傑導演

2024年11月16日，藍書屋基金會在漢諾威的藍書屋圖書館，放映了中國導演蔣能傑的紀錄片《村小的孩子》。這部片主要在講中國農村兒童的教育現況，以及他們在父母都到城市工作後，獨自成長的真實經歷。透過這些很寫實的影像，觀眾能更直接地了解「留守兒童」的生活樣貌，並思考城市化對整個社會帶來的深遠影響。影片結束後，現場觀眾還獲得機會能跟導演交流，進一步討論片中呈現的各種問題。

蔣能傑導演本身就出生在湖南的農村，他的父母也是外出工作的移工（打工族），因此他對留守兒童的處境有非常深刻的理解。這些孩子的父母到城市打工，把他們留在家鄉，讓他們面臨教育資源不足和缺乏家人陪伴等問題。這部片非常真實地記錄了他們的生活，呈現了孩子們在學習和成長過程中遭遇的各種挑戰。

火車上，貨物堆積如山，農民工們擠在車廂裡。鏡頭搖搖晃晃，車窗外的景物模糊一片。這些南來北往的中國農民工，就像候鳥一樣，往大都市飛去尋求生路。在他們的身後，留下的就是家裡的老人和小孩。這段畫面，構成了中國改革開放以來一連串相連的景象，並各自有了專屬名詞：外出打工者叫「農民工」、留在農村的是「空巢老人」以及「留守兒童」。這也是紀錄片《村小的孩子》的開場，電影就在這個背景下，展開了一個關於留守兒童教育的故事。

放映會結束後，導演蔣能傑和觀眾交流了電影的創作過程，也大方分享了他的想法。他談到，雖然中國經濟不斷在發展，但農村教育依然面臨許多困境。討論環節也觸及了社會責任、制度上的障礙以及可能的解決方案，現場觀眾都非常踴躍地發問和提出看法。

藍書屋基金會希望透過舉辦這類文化活動來促進跨文化交流，並讓這些重要的社會議題獲得更多的關注。



講座 I „你和你的藝術站在哪裡？“

 藍書屋

《對話藍書屋》系列講座 Veranstaltungsreihe „Gespräche im Blauen Haus“

Blaues Haus Bibliothek
藍書屋圖書館
Maschstr. 7, 30169 Hannover

Künstler: Chen Yifei
講者: 陳逸飛



Freitag
星期五
13.12.2024
19:00-21:00 Uhr
kostenloser Eintritt
免掃碼
免費入場
報名
Anmeldung über QR-Code

WO STEHST DU MIT DEINER KUNST, KOLLEGE?
你和你的藝術站在哪？

www.lanshuwu.de

Bei Bedarf steht ein Dolmetscher für die deutsche Sprache zur Verfügung

活動號碼:	EV24-0010
日期:	13.12.2024
時間:	19:00 - 21:00
活動地點:	藍書屋圖書館 Maschstr. 7, 30169 Hannover
講者:	陳逸飛

2024 年 12 月 13 日，藍書屋基金會邀請到藝術家陳逸飛，來到漢諾威藍書屋圖書館，來分享他的藝術創作實踐，以及他對「社區藝術」和「自組織空間」的研究。這次活動吸引了許多對藝術和社會關係有興趣的觀眾，並聚焦在「如何在傳統藝術機構之外探索新的藝術實踐」這個主題，展開了熱烈的討論。

陳逸飛在 2019 年離開了北京的主流藝術圈，轉而加入了廣州的一個另類社群。在這些城中村裡面，不同社會背景的人——像是農民工、學生和文化工作者——都能以比較低的成本找到居住和創作空間。有些居民甚至把自己的住家改造成半公共的文化場所，試圖建構出一個更自由、更具實驗性的藝術文化空間。這種做法其實跟香港、日惹、東京和台北等地的類似運動互相呼應，許多在地年輕人正試圖在這些城市裡尋找新的生活和工作方式，想辦法擺脫社會競爭帶來的巨大壓力。

在講座中，陳逸飛提出了一個核心問題：藝術在社會中的意義到底是什麼？他一開始覺得，藝術家的責任是提供觀眾新的視角，但在更深入的社會實踐之後，他開始思考藝術的極限——藝術除了成為精英階層的裝飾，或單純的社會批判之外，能否發揮更實際的作用？

他透過多個案例來展示，藝術是如何變成社會的催化劑，進而增強社區的凝聚力，並創造出新的集體經驗空間。在討論這個背景時，他引用了約爾格·伊門道夫（Jörg Immendorff）的作品《你的藝術站在哪裡，同仁？》（Wo stehst Du mit Deiner Kunst, Kollege?），這幅畫正是在探討個人創作空間與社會現實之間的關係。

藝術不只是一種創作形式，更是促進社會對話和跨文化交流的重要方式。這場講座讓觀眾開始思考另類藝術實踐、社區營造以及藝術家的社會責任，同時也為來自不同背景的人，提供了一個共同探討這些議題的寶貴機會。



青少年版畫工作坊 | 刻印你的故事



活動號碼:	EV24-0011
日期:	14.12.2024
時間:	12:15 - 15:15
活動地點:	Elsa-Brändström-Schule Hilde-Schneider-Allee 30, 30173 Hannover
工作坊導師:	陳逸飛

2024 年 12 月 14 日，藍書屋基金會跟漢諾威的歐亞培藝教育學校合作，特別舉辦了一場「青少年木刻版畫工作坊」。這個活動提供給孩子們一個藝術表達的管道，讓他們可以透過創作來呈現自己的想法、生活經歷和價值觀。

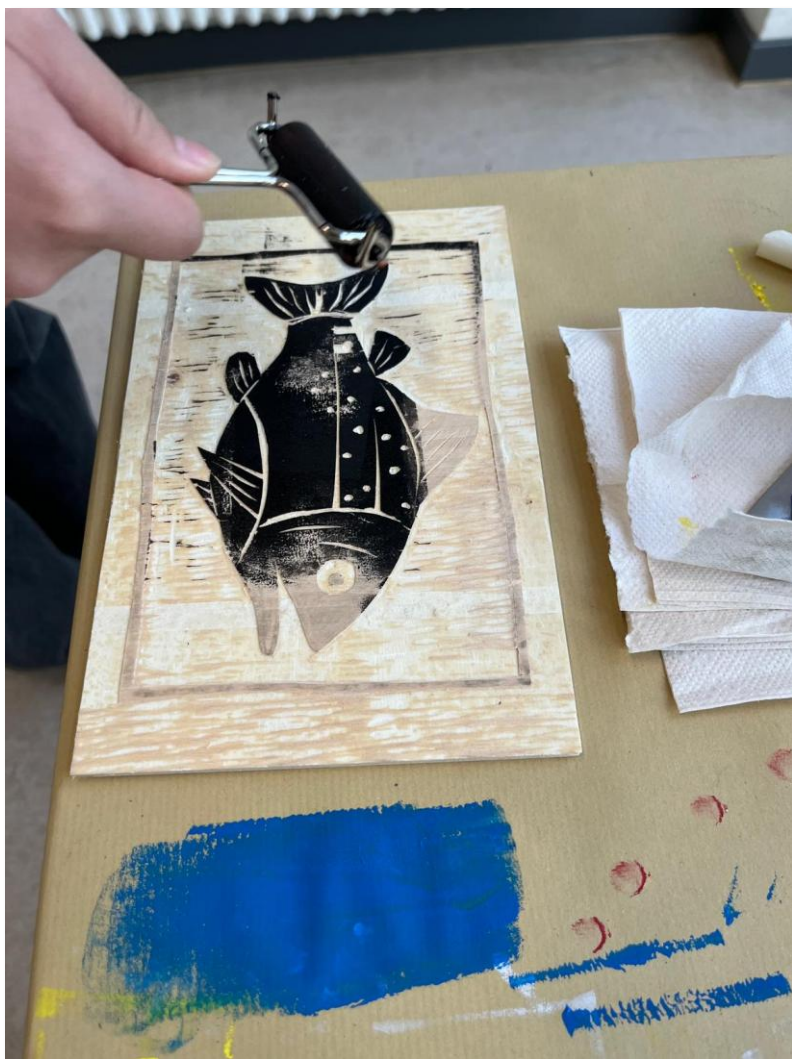
木刻版畫是一種傳統的印刷技術，它不僅肩負著重要的文化傳承，同時也是一種能夠引發個人深度思考和交流的藝術媒介。每一幅雕刻作品都帶有創作者獨特的印記，讓內心的聲音可以視覺化。這次工作坊主要鎖定青少年，他們可以運用這個技藝，把個人經驗或是社會議題—像是記憶、價值觀、社會正義或自我表達—用藝術的方式呈現出來。

工作坊由陳逸飛主持。他是一位經驗很豐富的版畫藝術家，長期投入社區藝術創作，並把DIY文化和集體藝術計畫結合在一起，積極探索歐洲在地的自組織創作實踐。他的代表作之一是手工雜誌《刺紙》，同時他也是中文藝術自媒體「夾山改梁 Jasagala」的發起人之一。他以DIY互助的方式參與社群藝術實踐，目前正在德國總理獎學金的支持下，在歐洲進行社群藝術與自我組織的研究。

在工作坊中，青少年們不只學到了傳統的版畫技術，還親手設計並完成了自己的作品。這些圖案可以印製在布料或紙張上。在整個創作過程中，藝術不僅僅是一種學習體驗，更為自由表達與跨文化交流創造了空間。

藍書屋基金會希望藉由這次活動，進一步實踐他們對藝術和文化的推廣理念，強調藝術在個人成長和社會討論中的重要性，並為年輕人提供一個動手實作的機會，讓他們能透過創作來探索和表達對重要議題的思考。





透過我們舉辦的這些活動，為文化交流創造了更多寶貴的機會，也讓大家可以在深入了解各種不同的文化領域。今年，我們非常開心看到所有活動都吸引了超多朋友來參加，不同社會和文化背景的人聚在一起，熱烈地交換想法，開拓了許多全新的視角。

在這些對談中，不論是圍繞著社會議題、藝術創作，還是文化認同和記憶，每個人都彼此分享經驗，獲得了新的啟發。不論是跟老朋友再次相聚，或是結識了新夥伴，這些交流都讓我們更加確信活動的價值所在，也期許未來能繼續推動更多這樣的互動。

在此，我們要謝謝所有參與和支持我們的人！正是因為各位的開放態度和熱情投入，才讓每一場活動都充滿了深刻的思考和有意義的對話。我們期待在新的一年裡，繼續舉辦更多元、更豐富的活動，跟大家一起探索、討論，並且建立新的連結。

合作

藍書屋基金會今年與文化和教育領域的多個合作夥伴攜手，共同推動跨文化交流與國際理解。以下是本年度的重要合作夥伴：

柏林自由大學

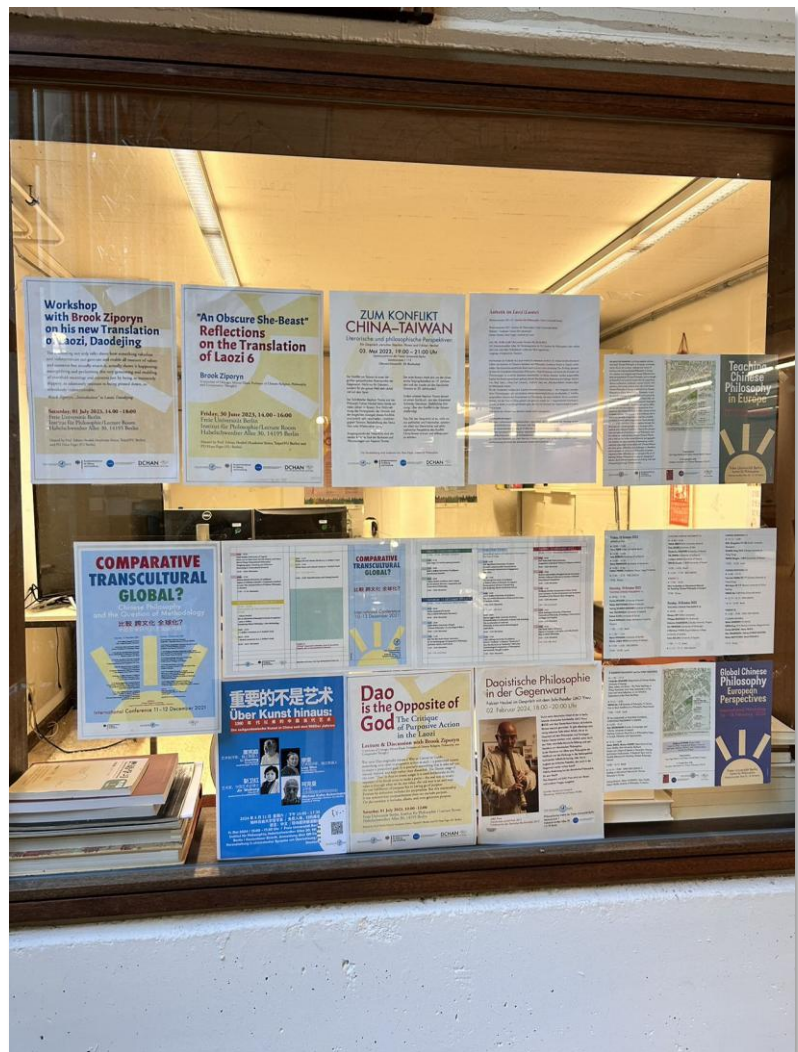
2024 年，藍書屋基金會與柏林自由大學哲學系合作，成功舉辦了兩場重要活動：

- 2024 年 2 月 14 日：汉诺威蓝书屋图书馆，Hans-Rudolf Kantor 教授专题讲座。
- 2024 年 5 月 12 日：柏林自由大學，栗憲庭、廖雯、靳衛紅和阿克曼 參與的講座與圓桌討論，吸引了約 150 名觀眾。

這次的合作不只成功推動了學術與文化的交流，同時也加強了我們在活動組織上的相互支持。我們希望可以吸引更多年輕朋友來關注基金會設定的主題，並且鼓勵他們多多參與活動。而跟柏林自由大學哲學系的合作，更是為學生、學者和文化工作者搭建了一個優質的對話平台，讓大家可以針對社會與文化議題進行深入的探討。







海德堡大學

2024 年 11 月 13 日，藍書屋基金會與海德堡大學漢學系合作，放映了蔣能傑執導的紀錄片《礦民、馬夫、塵肺病》。該活動吸引了許多觀眾，並為探討中國農民工面臨的社會和健康問題**提供了專業交流的機會。

此外，藍書屋基金會與海德堡大學漢學系將進一步展開討論，以探索更多合作機會。



**UNIVERSITÄT
HEIDELBERG**
ZUKUNFT
SEIT 1386



漢諾威學聯

藍書屋基金會希望讓更多學生朋友了解基金會正在做的工作，並激發他們的興趣和參與意願。因此，基金會在 2024 年贊助和支持了學聯分別在夏季學期和冬季學期開始時舉辦的資訊交流活動。



歐洲華裔青少年協會

藍書屋基金會已經將歐洲華裔青少年協會出版的《華翼》雜誌，正式納入藍書屋圖書館的館藏。

《華翼》是一本季刊，主要鎖定在歐洲的華語青少年和家庭讀者群。雜誌內容涵蓋了個人敘事、文化反思和社會議題，並且特別關注華人社群在語言與文化上的交流狀況。

透過收藏《華翼》雜誌，藍書屋基金會希望能為有興趣的讀者提供機會，去了解歐洲華語青少年們多元的視角和成長經驗，進一步推動關於文化與身份認同的討論。



在場獎學金

「在場獎學金」是在 2021 年成立的，目的是為了支持中文非虛構寫作。它透過提供獎學金、導師指導、出版資助以及工作坊等方式，為創作者打造了成長和交流的機會。這項計畫特別鎖定關注社會議題的作者，希望藉由他們的文字來呈現嶄新的視角，進一步推動公共討論。

在 2024 年，藍書屋基金會支持了「在場獎學金」中的「歐洲移民寫作」項目。獲獎者們受邀參加 2024 年 11 月 9 日在柏林舉辦的公開活動，並與現場來賓及觀眾們交流。大家圍繞著華人移民的經驗、文化認同和遷徙等議題展開討論，這些也是藍書屋基金會重點關注的主題之一。

此外，藍書屋基金會也計畫為作者們提供在德國駐村（駐留）的機會，讓他們有足夠的時間和空間可以深入進行田野調查（調研），並進一步推動作品的發展。透過這項支持，基金會希望能給予文化創作者更多幫助，為跨文化理解和社會反思提供更多元的聲音和視角。



在時代的現場，以書寫作為行動

在場

第四季·非虛構寫作獎學金報名啟動

面向全球華語寫作者，徵集非虛構寫作計畫

主獎單元：3-5 名得獎者，分獲 2000 - 7000 美元獎金與一對一專業編輯協助
新增駐留計畫：得獎者將有機會於 2025 年至德國柏林駐留訪問一個月
新增歐洲移民寫作獎：獎金 4000 歐元，名額 1 位

報名時間：2024/4/1 中午 12:00 - 2024/5/1 中午 12:00 (UTC+8)

想知道了解更多



主辦：在場
The Frontline Fellowship

策略夥伴：Matters Lab

合作機構：Blauer Haus Stiftung

合作媒體：單讀、THE FRONTLINE NEWS LENS

德國華人金融學者協會

德國華人金融學者協會（VCAF）是一家總部設在法蘭克福的非營利組織，他們致力於透過國際學術與專業交流，來促進教育和知識傳播。協會會定期舉辦活動，以跨文化的角度來探討經濟和社會議題，希望能促進學者、專業人士和學生之間的對話。

2024 年 7 月 7 日，藍書屋基金會跟 VCAF 合作，特別在法蘭克福舉辦了一場作家與經濟學家柳紅的專題活動。這次活動圍繞著教育、個人發展和社會變遷等主題展開討論，與藍書屋基金會促進跨領域對話的宗旨非常契合。



Tofu Stand

TofuStand 是一個總部設在柏林的獨立出版和自組織文化實踐平台。它最早只是一個小型的獨立出版物展位，但如今已經發展成一個支持創意和社會項目的基礎架構。TofuStand 鼓勵作者、藝術家和社會行動者彼此交流，並為獨立出版、議題討論和文化實驗提供了空間。2024 年 8 月 26 日，藍書屋基金會跟 TofuStand 合作，在「柏林客廳」系列活動的框架下，舉辦了「在烏克蘭，大家對我說了哪些悄悄話？」這場講座。主講人是斯拉夫文學研究學者兼自由撰稿人公爵。這次活動圍繞著獨立文化創作，以及跨領域對話的新形式展開討論，為思想交流提供了一個非常開放的空間。



不合時宜

《The Weirdo 不合時宜》是一個從 2019 年開始播出的 Podcast 節目，內容聚焦在社會、文化和政治等議題。這個節目的核心精神是「跨文化交流」和「公民社會」，並深入探討性別、公平正義、氣候變遷和全球發展等各種熱門話題。

作為華人社群中一個很重要的獨立發聲管道，這檔節目透過深度分析和與國際級來賓的對話，積極促進大家對當代社會挑戰進行批判性的思考。他們曾經邀請的對談嘉賓包括了諾姆·喬姆斯基（Noam Chomsky）、斯維特蘭娜·阿列克謝耶維奇（Svetlana Alexijewitsch）和斯拉沃熱·齊澤克（Slavoj Žižek）等，因此在全球華語青年族群中擁有非常廣泛的影響力。

2024 年 11 月 8 日，藍書屋基金會與《不合時宜》合作，在柏林共同舉辦了一場週末活動。這次活動吸引了許多關注社會議題的青年踴躍參與，大家一起探討重要的議題，並且成功推動了跨文化的對話。



漢諾威歐亞培藝教育學校

漢諾威歐亞培藝教育學校從 2015 年開始，就為德國的華人社群提供語言和文化教育服務。他們致力於推廣中文和傳統文化，特別是為華語家庭的兒童和青少年提供優質的學習環境。

藍書屋基金會跟漢諾威歐亞培藝教育學校合作，主要目標是為了激發年輕人對閱讀和創意表達的好奇心和興趣。2024 年 12 月 14 日，雙方共同在艾爾莎·布蘭德斯特羅姆學校舉辦了木刻版畫工作坊。這個工作坊不只讓參加者有機會進行藝術創作，同時也幫助他們探索語言、文化和身份認同的多元表達方式。



獎學金與計畫資助

藍書屋基金會的宗旨是促進藝術、文化、教育和國際理解。在 2024 年，基金會透過支持更多傑出的專案，進一步實現了這個目標。我們提供獎學金和專案資助，成功支持了文化工作者進行創作，也促進了文化多元性與跨文化交流。

我們所支持的這些倡議，都彰顯了基金會對建立一個開放、互聯與創意社會的承諾。它們不只為藝術和文化工作者提供了進一步發展的機會，也鼓勵大家採用創新的思考模式，並且開拓了嶄新的視角。透過這些資助，基金會希望能為激發創意潛力、促進社會反思，以及建立永續的文化橋樑，盡一份心力。



Förderungen

Förderungsmöglichkeiten

Die Blaues Haus Stiftung vergibt **Stipendien und Projektförderung** in den Bereichen Kultur, Kunst, Bildung und Völkerverständigung.

項目: 女性身分與離散主題的寫作、Podcast 與線下活動

項目號碼:	FO24-0001
題目:	女性身分與離散主題的寫作、Podcast 與線下活動

藍書屋基金會資助了這個深入探討歐洲公共與社會議題的專案，其中特別聚焦在「移民女性」的視角。

計畫內容涵蓋了關於女性移民經驗的報導，以及女性運動家在國際抗議活動中親身參與的經歷。我們的目的是讓這些觀點能被更廣大的社會大眾知道，並進一步擴大社會和文化議題的討論。

除了出版作品之外，這個專案也持續推動了一個特別針對邊緣群體製作的 Podcast 節目。獲得資助的創作者們，同時也參與了文化和公共活動的籌辦工作。這些工作坊和活動不只為當地社群提供了寶貴的交流與參與平台，替文化帶來重要貢獻，也進一步促進了公共對話的長期發展。

專案資助期間：2024 年 2 月 10 日至 2024 年 8 月 9 日

項目：策展記憶

項目號碼:	FO24-0002
題目:	策展記憶

藍書屋基金會資助了一個關於「政治轉型、記憶文化以及歷史在博物館中的呈現方式」的研究專案。申請者長期以來專注於社會變革的研究，特別是涉及緬甸、埃及和東歐等地區的歷史轉折點。這項研究重點分析了德國的歷史博物館和紀念館，並搭配專家訪談，深入探討德國的記憶政策。

在基金會的資助下，這位研究者在 2024 年得以在德國進行實地田野調查（調研），進一步深化既有的研究成果。田野調查的內容涵蓋了訪談博物館館長、學者和作家，以及考察新的博物館理念，像是普羅拉文獻中心（Prora Documentation Center）和柏林的「驅逐、遷移與和解中心」（Centre for Expulsions, Displacement and Reconciliation）。此外，這個專案也包含了跟記憶政治領域頂尖專家的交流活動。

這個項目採用了跨學科的研究方法，結合了歷史分析、個人旅行經歷和面對面的交流，目的是希望透過這些方式，來引發公眾對記憶、歷史反思和社會和解的思考。藍書屋基金會藉由資助這個專案，成功助力推動了全球範圍內針對記憶文化、真相與和解的深層次討論。

本計畫的執行時間為 2024 年 9 月 19 日至 2024 年 11 月 18 日。

項目: 走線歐洲的中國移民

項目號碼:	FO24-0002
題目:	走線歐洲的中國移民

藍書屋基金會資助了一項深入的調查研究專案，主要聚焦在中國公民透過「巴爾幹路線」遷移到歐洲的現象。近年來，越來越多中國移民試圖經過波士尼亞與赫塞哥維納、塞爾維亞等國家，跨越歐盟邊界，向德國、荷蘭或其他歐洲國家申請庇護。這個現象在中國的網路社群中被稱為「走線」（Zouxian，意指『走線路』），但在歐洲相關研究中，至今仍鮮少有完整記錄。

這項專案透過訪談中國難民、非政府組織工作人員、律師和專家，深入探討了移民的動機、他們在逃亡過程中的親身經歷，以及在歐洲庇護系統中遭遇的各種挑戰。研究團隊特別關注了人口走私、歐洲邊境管制機構的做法，以及這股移民潮所帶來的社會與政治影響。

專案的目標是希望透過紮實的新聞報導，提高公眾對這個尚未被廣泛關注議題的認識，進而促進對遷徙、身份認同和跨文化交流的更深層次理解。透過個人故事和分析性的視角，這項專案為大家提供了一個全方位的觀點，來幫助理解中國難民在歐洲所面臨的社會與文化挑戰。

這項研究成果已透過文字、音檔和照片紀錄等多媒體形式，在中文和英文平台上發布，為公眾提供了關於遷徙、記憶文化和跨國生活現實的反思。

專案執行時間：2024 年 6 月 15 日至 2024 年 12 月 12 日

項目：從移民記者視角看當代德國

項目號碼:	FO24-0004
題目:	從移民記者視角看當代德國

藍書屋基金會資助了一個書籍專案，目標是透過一位具有多年海外記者經驗、同時擁有移民背景的女性視角，對德國的政治、社會和文化發展進行深入且獨到的分析。

這項計畫結合了個人細膩的觀察、政治精闢的分析和社會田野調查，探討了記憶文化、政治體制、移民議題和社會變遷等關鍵主題。專案團隊透過與專家訪談和實地研究，試圖呈現一個更完整、更深刻的德國當代樣貌，並提供超越中文媒體常見片面報導的全新視角。**

在藍書屋基金會的資助下，此計畫得以加深調查，進行更多訪談，並進一步完善書籍的內容構思。尤其是，這將為中文讀者提供一種全新的、獨特的方式來理解德國。

專案實施期間：2024 年 7 月 1 日至 2024 年 12 月 31 日

項目: 與異文化接觸與碰撞的教訓－研究二戰前的民族宗教文化衝突與二戰後地區人口遷移

項目號碼:	FO24-0005
題目:	與異文化接觸與碰撞的教訓－研究二戰前的民族宗教文化衝突與二戰後地區人口遷移

藍書屋基金會資助了這個研究專案，主要聚焦在第二次世界大戰前夕的民族宗教文化衝突，以及戰後地區的人口遷徙問題。這項計畫的目標是探討民族文化之間的緊張局勢，是如何在不同歷史時期逐步升級，並從這些衝突中總結出對當今社會的啟示。

這位研究者特別關注了中國少數民族地區的文化衝突、歐洲民族認同的形成過程，以及移民與驅逐在歷史衝突中所扮演的角色。研究重點分析了二戰前的民族宗教衝突，這些衝突導致了群體被壓迫和驅逐，並進一步探討了戰後人口遷徙所引發的深刻社會變革。

在基金會的資助支持下，研究者進行了為期三個月的歐洲實地調查。調查內容包括查閱歷史檔案、參觀博物館，並與專家和歷史見證人進行了深入的交流。這項研究成果將以散文集和書籍計畫的形式呈現，希望藉此引起國際讀者對文化認同、記憶文化和跨文化理解的關注。

專案執行期間：2024 年 7 月 5 日至 2024 年 9 月 27 日

項目: 德國思想史經典教材的開發

項目號碼:	FO24-0006
題目:	德國思想史經典教材的開發

藍書屋基金會資助了這個旨在開發德國思想史經典教材的計畫。這個專案的目標，是希望能提升德國文學和哲學在海外德語教學中的傳授品質，特別是針對中國的德語教育。

在基金會的資助下，研究者特別來到德國進行交流，深入探討如何更有效地教授歌德（Goethe）、席勒（Schiller）、康德（Kant）和尼采（Nietzsche）等經典作家的作品。專案團隊透過文獻研究、訪談德語教師、課堂觀察以及與德國教育專家的交流，分析了國際德語學科中的教學方法與面臨的挑戰。

這項計畫有助於發展新的教學建議，來改進德國經典文學作品在海外的傳授方式，同時也積極推動德語學科中的跨文化交流。計畫的研究成果將會應用於編寫一套專門給中國德語課堂使用的教材，目的是促進對德國思想史的理解，並加深德國與中國之間的文化連結。

專案執行期間：2024 年 7 月 9 日至 2024 年 8 月 26 日

獎學金: NHS 的異鄉醫護

項目號碼:	FO24-0007FF
題目:	<i>NHS 的異鄉醫護</i>

藍書屋基金會與在場獎學金合作，共同支持了一篇關於英國國民保健署（NHS）的深入調查報導。這篇文章聚焦於移民群體在 NHS 中就醫和工作的親身經歷，同時也探討了來自少數族裔背景的醫護人員所面臨的各種挑戰。

報導特別關注從前殖民地或其他國家前往英國工作的護士、護理師和醫生，分析了「後殖民權力結構」與「日益全球化的醫療服務」之間的緊張關係。文章指出，儘管移民醫護人員在艱困的工作條件下付出，他們仍然是負荷過重的 NHS 體系中不可或缺的重要支柱。

這項研究是基於在英國醫院的實地調查完成的，內容記錄了醫護人員在日常工作中面臨的挑戰、跨文化溝通的困境以及結構性問題。文章結合了個人觀察、人類學分析和敘事元素，呈現了這個現象的複雜性，有助於推動關於醫療服務、人口遷徙和社會正義的公共辯論，並進一步反思關懷、融合以及跨文化理解的重要性。

專案執行期間：2024 年 7 月 15 日至 2024 年 9 月 30 日

項目: 電影裡的海外移民與流動

項目號碼:	FO24-0008
題目:	電影裡的海外移民與流動

藍書屋基金會資助了一位獨立紀錄片導演，支持他展出關於遷徙和社會流動的系列作品，並為導演未來的新專案開拓了創作的視角。

這位導演以關注農村遷徙、農民工和留守兒童等主題的紀錄片而聞名。在基金會的資助下，他得以在 2024 年於柏林、漢諾威、海德堡和慕尼黑等德國城市，舉辦多場電影放映會，並跟觀眾進行深度交流。這也是他首次直接與西方觀眾互動。這項活動的目的是希望從嶄新的角度，拓寬人們對遷徙、勞動流動性和社會變革的認知。

除了電影放映之外，這位導演也在德國進行相關的電影研究。過去，他主要將鏡頭聚焦在自己國家的遷徙現象；而透過這項計畫，他開始記錄歐洲社群的遷徙經驗。他在德國各城市的研究對象涵蓋了從留學生到勞務移民等不同群體，探索在全球化遷徙浪潮中，家園、認同感、疏離感和歸屬感等主題的共通性。

這些親身經歷與交流，不僅為導演當前的作品提供了新的靈感，也為他未來的專案開闢了全新的創作視角。

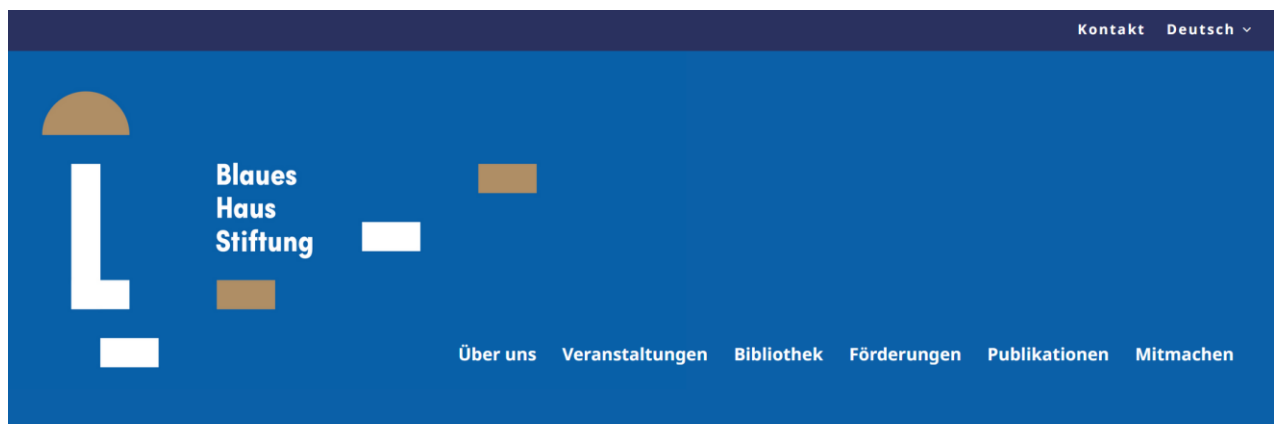
專案實施期間：2024 年 9 月 17 日至 2024 年 11 月 18 日

社交媒體

在 2024 年，藍書屋基金會進一步提升了在社群媒體和官方網頁上的能見度，希望能觸及更廣泛的社群，並更有力地促進跨文化交流。

除了既有的官網和微信平台之外，我們也特別在 Instagram 上開設了帳號，並推出了電子報（Newsletter）。這些多樣化的管道讓我們能接觸到不同的受眾，並且更有針對性地傳播我們的活動內容。

目前，微信平台主要鎖定中文社群，扮演著核心的溝通角色；而 Instagram 則是用來分享我們活動和專案的視覺印象（例如照片或短片）。至於電子報，則是作為另一種媒介，會定期向有興趣的朋友介紹基金會的最新動態，並提供深入的工作內容與專案進度。



Mehr als eine Einladung zum Lesen



微信公眾號: 我們面向中文社群的核心平台

微信（WeChat）在全球中文社群中，是扮演溝通與資訊傳播核心角色的重要平台。它不只是一個社交網路，更是許多文化、教育和社會議題進行新聞發布與深度討論的重要場域。特別是對於離散的華人社群來說，微信是一個非常關鍵的橋樑，能幫助他們交流最新動態與獲取相關資訊。

對藍書屋基金會來說，微信是一個讓我們能和社群保持緊密聯繫的關鍵媒介。除了發布活動通知之外，我們也會定期在微信上發布深入的社會和文化內容，藉此積極促進跨文化的對話。每週的文章涵蓋了非常廣泛的主題，包括藝術、文學、教育問題和社會發展等等。

截至 2024 年 12 月 31 日，我們的讀者和訂閱人數已經達到了 2,490 人，這更加凸顯了這個平台在我們公共傳播中的重要性。透過微信，我們不只成功吸引了專業作家，還能將中文社群中許多活躍的寫作者納入其中，進而匯集更多元的視角和想法。

以下是 2024 年在我們的微信平台發布的文章清單。

藍書屋微信公眾號文章發布總覽







Pos.	題目	發布日期
1	2 月講座預告 穿越文化與語言的疆界：德國教授在台灣佛學人生	29.01.2024
2	在德國法庭當翻譯，我看見移民百態 《對話藍書屋》講座預告	27.02.2024
3	一場關於「信仰」的庭審	06.03.2024
4	公告 你好！我們是藍書屋	15.03.2024
5	赫加庫斯滕大橋附近的一條魚	22.03.2024
6	2024 藍書屋主題徵文：我學德文的故事	29.03.2024
7	紀念齊邦媛：「如此悲傷、如此愉悅、如此獨特」	05.04.2024
8	4 月講座預告 從高訂秀場到環保泳衣：我在德國的時尚旅程	12.04.2024
9	在場 X 藍書屋 面向全球華語寫作者，徵集非虛構寫作計劃	14.04.2024
10	4 月講座導覽 思考慢時尚：我在德國做泳衣	19.04.2024
11	柏林對話 重要的不是藝術—1980 年代以來的中國當代藝術	26.04.2024
12	權力的幽靈:兼論當代藝術史寫作在當代的訴求	03.05.2024
13	栗憲庭 「85 運動」的最大功績	06.05.2024
14	5 月講座預告 在德國做國際新聞的十年—見證這個世界重新走向割裂	10.05.2024

15	孫謙 以色列的巴勒斯坦人生存狀況：被困住的少數族裔，永恆的“內部敵人”	17.05.2024
16	柏林客廳 文化工作的離散與在場	27.05.2024
17	法蘭克福 7 月講座 柳紅人生經驗分享會：活你希望的樣子	25.06.2024
18	羅潔琪：在德國的「麻婆豆腐」外交，與我所見到的教育	29.06.2024
19	移民：一場革命 基思·羅威	12.07.2024
20	一個台灣人在德國的三十年	27.07.2024
21	從南京到漢諾威的跨國書旅：我如何做藍書屋的選書人	02.08.2024
22	8 月講座導覽 令人生畏的德文文學，沒那麼難讀	09.08.2024
23	8 月講座 重現消失的旋律：台灣當代教育中的原住民音樂	16.08.2024
24	從餘生到原鄉－台灣原住民族的音樂鄉愁史	23.08.2024
25	何雨提述：我做翻譯的十五年	30.08.2024
26	九月講座預告 楊瀟：新聞的黃金時代以後，各自尋路	06.09.2024
27	楊瀟 駛往自由的列車	13.09.2024
28	一位母親走遍世界，尋找教育的答案	20.09.2024
29	十月講座預告 鄉愁、認同與抗爭：台語歌曲在台灣政治與社會運動中的角色	27.09.2024
30	楊瀟 尋路之年	11.10.2024
31	亞洲首位女性諾獎作家韓江：直面歷史創傷並非她寫作的全部	18.10.2024
32	柏林活動：藍書屋 X 在場 寫作的決心－以非虛構回到人性真實	21.10.2024

Pos.	題目	發布日期
33	藍書屋 x 在場 林秋銘：被兩地「驅逐」的人	01.11.2024
34	蔣能傑紀錄片：村小的孩子 漢諾威放映會	02.11.2024
35	李梓新：我的 UEA 創意寫作上課筆記	08.11.2024
36	蔣能傑 矮婆導演有話說	10.11.2024
37	羅潔琪 在德國，打開另一種生活的可能性	16.11.2024
38	12 月活動預告 刻印你的故事	24.11.2024
39	12 月講座預告 陳逸飛：你和你的藝術站在哪裡？	29.11.2024
40	陳逸飛 黑旗、豆腐與新世界	06.12.2024
41	「戀愛腦」被唾棄的年代，我們該如何談論瓊瑤	13.12.2024
42	藍書屋 x 不合時宜 回望 2024：世界加速劇變，全球權力洗牌	30.12.2024



蓝书屋微信公众号

2024年05月10日 已发表 ▾		5月讲座预告 在德国做国际新闻的十年——见证这个世界重新走向割裂 原创 👁 570 👍 4 ➦ 29 ❤ 1 💬 0 ✍ 0 📄 0
2024年05月06日 已发表 ▾		栗宪庭 “85运动”的最大功绩 👁 2,676 👍 19 ➦ 295 ❤ 6 💬 5 ✍ 0
		柏林对话 重要的不是艺术——1980年代以来的中国当代艺术 原创 👁 156 👍 0 ➦ 14 ❤ 0 💬 1 ✍ 0 📄 0
2024年07月27日 已发表 ▾		一个台湾人在德国的三十年 原创 👁 1,178 👍 28 ➦ 89 ❤ 11 💬 2 ✍ 1 📄 0
2024年11月16日 已发表 ▾		罗洁琪 在德国，打开另一种生活的可能性 转载 👁 606 👍 18 ➦ 54 ❤ 2 💬 1 ✍ 1
2024年11月10日 已发表 ▾		蒋能杰 《矮婆》导演有话说 👁 772 👍 37 ➦ 62 ❤ 18 💬 1 ✍ 1

发布文章及阅读量选摘

Instagram: 面向年輕、全球化受眾的平台

2024 年，藍書屋基金會開啟了 Instagram 的帳號，旨在精準觸及年輕人和全球化受眾的族群。與微信主要服務中文社群不同，Instagram 讓我們能夠以視覺化和互動的形式，向更廣泛的觀眾展示我們的工作。

透過分享照片和短視頻，我們展示了活動、專案和交流的精彩瞬間，以便向關注文化和社會議題的群體傳遞我們的理念。這個平台不僅幫助我們與不同文化背景的人們展開互動，也為我們進一步拓展網路提供了更大的空間。

以下是我們 Instagram 頁面中的一些內容：



重要的不是艺术

Über Kunst hinaus:

1980年代以来的中国当代艺术

Die zeitgenössische Kunst in China seit den 1980er Jahren



栗宪庭
艺术批评家, 独立策展人
Li Xianting
Kunstkritiker,
unabhängiger Kurator



廖雯
艺术批评家, 独立策展人
Liao Wen
Kunstkritikerin,
unabhängige Kuratorin



靳卫红
艺术家, 中国艺术史博士
Jin Weihong
Künstlerin,
promovierte Kunsthistorikerin



阿克曼
汉学家,
北京德国歌德学院前院长
Michael Kahn-Ackermann
Sinologe, ehemaliger Direktor des Goethe-
Instituts in Peking

2024年5月11日 星期六 / 下午 15:00 - 17:30
柏林自由大学哲学系 / 免费入场, 扫码报名
语言: 中文 / 现场提供德语翻译

11. Mai 2024 / 15:00 - 17:30 Uhr / Freie Universität Berlin
Institut für Philosophie, Habelschwerdter Allee 30, 14195
Berlin / Kostenloser Eintritt. Anmeldung über QR-Code
Veranstaltung in chinesischer Sprache mit Übersetzung ins Deutsche



lanshuwu.de

lanshuwu.de Gespräch in Berlin | Über Kunst hinaus: Die zeitgenössische Kunst in China seit den 1980er Jahren

Ende der 1970er Jahre führte die chinesische Regierung die Politik der "Reform und Öffnung" ein, und die chinesische Kunst begann ebenfalls aufzutauen. Inmitten der Strömungen der Zeit widersetzten sich chinesische Künstler bewusst der offiziellen ideologischen Kunst, die vom "Sozialistischen Realismus" repräsentiert wurde, und lehnten auch die starren Lehrmethoden der Kunstakademien ab. Im Jahr 1985 brach unabhängig voneinander eine neue Kunstbewegung in den großen Städten Chinas aus, darunter Peking, Shanghai, Nanjing, Wuhan, Hangzhou, Guangzhou und andere Regionen. Diese Bewegung trug die Fahne des modernistischen Denkens als Banner der Kunstreform. Die Künstler starteten eine Vielzahl avantgardistischer Kunstaktivitäten, die in der Kunstgeschichte als "85 Neue Welle" bezeichnet werden.

Die kreative Energie der Künstler, die jahrelang unterdrückt wurde, brach mit großer Kraft aus. Während sie blind nach "Wegweisern" suchten, zeigten sie eine kühne ursprüngliche Kraft, die sie dynamisch und wandelbar machte. In den darauffolgenden über 20 Jahren hat die zeitgenössische Kunst in China weltweit Aufmerksamkeit erregt. Bemerkenswert ist, dass sie rasch auch auf dem Kapitalmarkt aufstieg und international geschätzt wurde. Insbesondere zwischen 2000 und 2010 erlebte der heimische Kunstmarkt in China einen Boom, der den Marktwert der zeitgenössischen chinesischen Kunst steigerte und sie einer breiteren Öffentlichkeit zugänglich machte, weg von ihrem früheren Untergrundstatus der letzten 20 Jahre.


2. Mai 2024

Gefällt anjaleidel und weiteren Personen

Kommentieren ...

LANSHUWU.DE Beiträge

lanshuwu.de



Gefällt anjaleidel und weiteren Personen

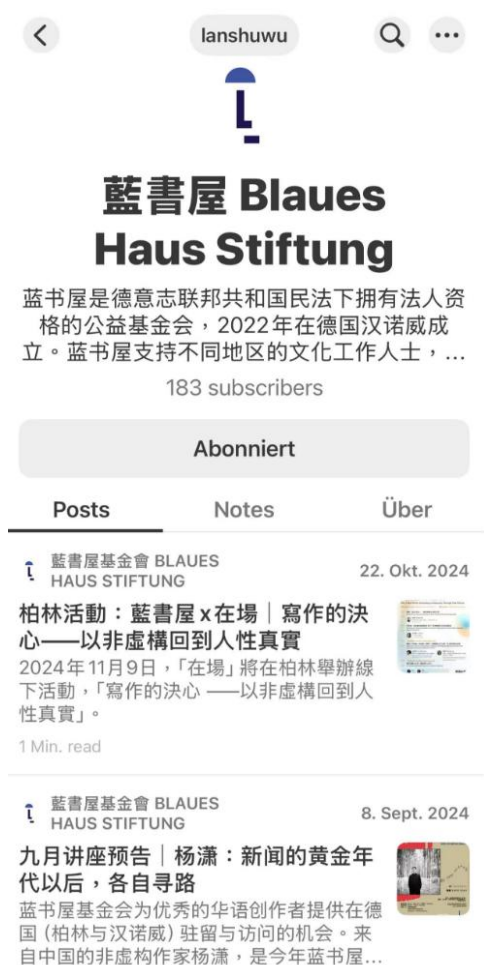
lanshuwu.de Gespräch in Berlin | Über Kunst hinaus: Die zeitgenössische Kunst in

Newsletter: 與追蹤者的直接溝通橋樑

2024 年，藍書屋基金會推出了 Newsletter，旨在接觸那些希望透過電子郵件了解我們活動的人。與微信和 Instagram 等社群媒體依賴快速互動不同，Newsletter 為我們提供了一種能夠精準、詳細地傳遞內容的方式，且不受演算法的限制。

透過 Newsletter，我們定期向讀者分享即將舉辦的活動、專案的最新進展以及獨家原創內容。它為讀者提供了一個簡潔明了的資訊來源，特別適合那些不常使用社群媒體或願意深入閱讀資訊的受眾。

透過這項新的溝通管道，我們不僅能夠更緊密地與現有讀者保持聯繫，還能吸引新讀者關注我們的內容，進一步促進互動與交流。



衷心感謝我們的志工！

今年，我們再次向所有志工表達我們衷心的感謝。正是因為你們的辛勤付出，藍書屋基金會的工作才能順利進行。

無論是圖書館的日常運營，還是活動的組織、活動場地的佈置和安排、報名接待、拍攝照片和視頻、社交媒體和網站的維護，每一項工作都對我們項目的成功和活動的順利進行起到了至關重要的作用，也使我們的社區聯繫更加緊密。

正是這些無私的付出，讓一切變成可能——由衷地感謝所有的志工！





聯絡我們

- 藍書屋基金會
 - Blaues Haus Stiftung
 - Maschstr. 7
 - 30169 Hannover
- ✉ nihao@lanshuwu.de

理事會：

卓詩蘋 主席

胡青 副主席

王琛

